



**AKKU HAAR- UND BARTSCHNEIDER SHBS 3.7 C2**  
**CORDLESS HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 3.7 C2**  
**TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SANS FIL SHBS 3.7 C2**

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
GERMANY

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations  
Stand van de informatie · Stan informacjii · Stav informácií · Stav informácií:

10/2019 ID: SHBS 3.7 C2\_19\_V1.2

**DE AT CH** Bedienungsanleitung

**AKKU HAAR- UND  
BARTSCHNEIDER**

**FR BE** Mode d'emploi

**TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX  
SANS FIL**

**PL** Instrukcja obsługi

**MASZYŃKA DO STRYŻENIA  
WŁOSÓW I BRODY Z AKUMU-  
LATOREM**

**SK** Návod na obsluhu

**AKU STROJČEK NA VLASY A BRADU**

**GB IE** Operating instructions

**CORDLESS HAIR & BEARD  
TRIMMER**

**NL BE** Gebruiksaanwijzing

**HAAR- EN BAARDTRIMMER  
MET ACCU**

**CZ** Návod k obsluze

**ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ**

IAN 331242\_1907



IAN 331242\_1907

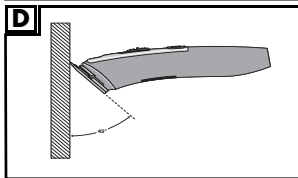
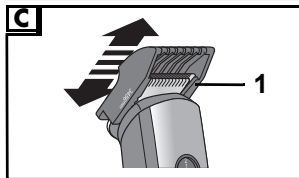
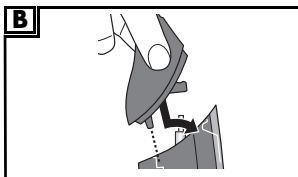
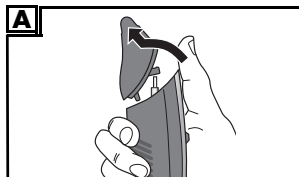
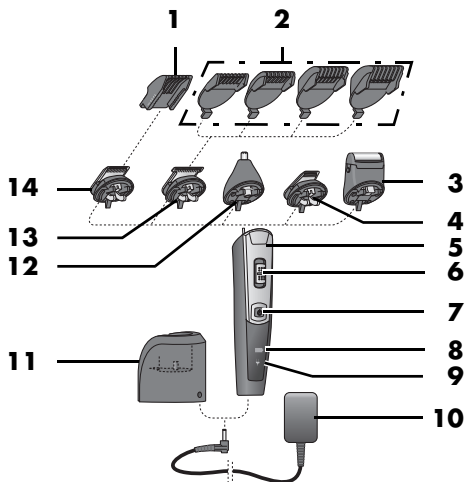




<b>Deutsch .....</b>	<b>2</b>
<b>English.....</b>	<b>32</b>
<b>Français.....</b>	<b>58</b>
<b>Nederlands.....</b>	<b>92</b>
<b>Polski .....</b>	<b>120</b>
<b>Česky .....</b>	<b>148</b>
<b>Slovenčina .....</b>	<b>174</b>






# Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad



# Inhalt

<b>1. Übersicht .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>11</b>
<b>5. Aufladen .....</b>	<b>12</b>
<b>6. Bedienen .....</b>	<b>13</b>
6.1 Transportsicherung .....	14
6.2 Wechseln der Schneidaufsätze .....	14
6.3 Wechseln der Kammaufsätze .....	15
6.4 Haare schneiden .....	15
6.5 Bart schneiden .....	16
6.6 Konturen schneiden .....	17
6.7 Rasieren .....	18
6.8 Nasen- und Ohrhaare schneiden .....	18
<b>7. Reinigen und Pflege .....</b>	<b>19</b>
<b>8. Aufbewahren .....</b>	<b>21</b>
<b>9. Teile nachbestellen .....</b>	<b>22</b>
<b>10. Entsorgen .....</b>	<b>23</b>
<b>11. Problemlösungen .....</b>	<b>24</b>
<b>12. Technische Daten .....</b>	<b>25</b>
<b>13. Garantie der HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>27</b>

# 1. Übersicht

- 1** Variabel (3, 4, 5, 6 mm) einstellbarer Kammaufsatz für den Bartschneideaufsatz
- 2** Kammaufsätze für Haarschneideaufsatz: 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Rasieraufsatz (nur für das Rasieren von Konturen geeignet)
- 4** Präzisionstrimmer-Aufsatz
- 5** Haar- und Bartschneider mit Anschluss für Steckernetzteilkabel/Ladestation
- 6** Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung  
ohne Kammaufsatz: **1**: 0,9 mm / **2**: 1,4 mm / **3**: 1,9 mm
- 7**  Ein-/Ausschalter
- 8**  Batteriesymbol  
leuchtet grün: Gerät in Betrieb  
blinkt grün während des Ladevorgangs: Akku ist geladen  
blinkt 3x blau: Transportsicherung aktiviert
- 9**  Steckersymbol  
blinkt rot: Akku fast leer  
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- 10** Netzteil
- 11** Ladestation mit Ladekontakt
- 12** Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz
- 13** Haarschneideaufsatz
- 14** Bartschneideaufsatz

## **Ohne Abbildung:**

**15** Schere

**16** Scheröl

**17** Reinigungspinsel

**18** Kamm

**19** Aufbewahrungsbeutel (für Haar- und Bartschneider und Zubehör)

## **Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!**

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar- und Bartschneider 5in1.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider 5in1!

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar- und Bartschneider 5in1 ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

### Vorhersehbarer Missbrauch

---

#### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.
- 

## 3. Sicherheitshinweise

### Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

## **Anweisungen für den sicheren Betrieb**

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ⊙ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- ⊙ **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät trocken.



### **GEFAHR für Kinder**

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickengefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.





## **GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere**

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



## **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- ⊙ Das Gerät, die Ladestation und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchführen.



## **GEFAHR durch Stromschlag**

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, die Ladestation oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät/der Ladestation verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, ...
  - ... nach jedem Gebrauch,
  - ... nach jedem Ladevorgang,
  - ... wenn eine Störung auftritt,
  - ... bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden,
  - ... bevor Sie das Gerät reinigen und
  - ... bei Gewitter.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



## **GEFAHR durch Akkus**

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen.  
**Brandgefahr!**
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll  $-10\text{ °C}$  nicht unter- und  $+40\text{ °C}$  nicht überschreiten.
- ⊙ Die Ladkontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (Netzteil) auf.
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
  - Der Akku kann nicht entnommen werden!
  - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
  - Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

## **WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden**

- ⊙ Die Spitzen der Kammaufsätze, des Haarschneideaufsatzes, des Bartschneideaufsatzes und des Präzisionstrimmer-Aufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

## **WARNUNG vor Verletzungen**

- ⊙ Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Drücken Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz nicht zu tief in das Nasenloch bzw. in die Ohrmuschel.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

## **WARNUNG vor Sachschäden**

- ⊙ Die Ladestation ist mit rutschfesten Silikonfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Ladestation.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊙ Üben Sie keinen zu starken Druck auf die Scherfolie des Rasieraufsatzes aus, um eine Beschädigung der Scherfolie zu vermeiden.
- ⊙ Bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie diese nicht mit der Bürste.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

## **4. Lieferumfang**

1 Haar- und Bartschneider 5in1 **5**

1 Netzteil **10**

1 Ladestation **11**

5 auswechselbare Schneideaufsätze:

Haarschneideaufsatz **13**

Bartschneideaufsatz **14**

Präzisionstrimmer-Aufsatz **4**

Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz **12**

Rasieraufsatz **3**

4 Kammaufsätze **2** für Haarschneideaufsatz: 3, 6, 9, 12 mm

1 variabel (3, 4, 5, 6 mm) einstellbarer Kammaufsatz **1** für den Bartschneideaufsatz **14**

1 Kamm **18**

1 Schere **15**

1 Reinigungspinsel **17**

1 Scheröl **16**

1 Aufbewahrungsbeutel (für Haar- und Bartschneider und Zubehör) **19**

1 Bedienungsanleitung

## 5. Aufladen

---

### HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung (ohne Kabel) sowie für die folgenden Ladevorgänge den Haar- und Bartschneider **5** ca. 90 Minuten auf.
  - Der Haar- und Bartschneider wird auch geladen, wenn er ausgeschaltet und direkt über das Netzteil **10** mit einer Steckdose verbunden ist.
  - Wenn die Akkus nahezu leer sind, blinkt das Steckersymbol **9** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.
- 

1. Stellen Sie die Ladestation **11** auf eine ebene Fläche.
2. Verbinden Sie das Netzteil **10** mit der Ladestation **11**.
3. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** aus.
4. Stecken Sie das Netzteil **10** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
5. Stellen Sie den Haar- und Bartschneider **5** in die Ladestation **11**.
6. Das Steckersymbol **9** leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das Batteriesymbol **8** grün. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

## 6. Bedienen

---

### HINWEIS:

- **Bild D:** Halten Sie den Rasierer bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut.
- 

Sie können den Haar- und Bartschneider 5in1 unabhängig vom Ladestatus des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass der Haar- und Bartschneider **5** ausgeschaltet ist.
  2. Verbinden Sie das Netzteil **10** mit dem Anschluss am Haar- und Bartschneider **5**.
  3. Stecken Sie das Netzteil **10** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
  4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** ein.
- 

### HINWEIS:

- Wenn der Haar- und Bartschneider nach dem Ausschalten mit der Steckdose verbunden bleibt, wird er automatisch geladen.
-

## 6.1 Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, blinkt das Batteriesymbol **8** 3x blau.

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **7** ca. 3 Sekunden, um die Transportsicherung ein-/auszuschalten.
- Durch das Anschließen des Netzteils **10** wird die Transportsicherung deaktiviert und kann im Netzbetrieb auch nicht aktiviert werden.

## 6.2 Wechseln der Schneidaufsätze

---

### **WARNUNG vor Verletzung!**

- ⊙ Schalten Sie den Haar- und Bartschneider **5** aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.
- 

- **Bild A:** Zum Abnehmen der Aufsätze **3, 4, 12, 13, 14** drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider **5** ab.
- **Bild B:** Zum Aufstecken führen Sie die untere Lasche im Aufsatz **3, 4, 12, 13, 14** in die Schiene im Haar- und Bartschneider **5** ein und drücken den oberen Teil des Aufsatzes auf den Haar- und Bartschneider, bis er hörbar einrastet und fest sitzt.



## 6.3 Wechseln der Kammaufsätze

### Aufstecken

- Zum Aufstecken der Kammaufsätze **2** + **1** schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz vorsichtig über den Haar- bzw. Bartschneideaufsatz **13** / **14**. Drücken Sie das untere Ende der Kammaufsätze **2** fest, bis dieses einrastet.

### Abnehmen

- Zum Abnehmen der Kammaufsätze **2** lösen Sie den Kammaufsatz an seinem unteren Ende und ziehen ihn vom Haar- und Bartschneider **5** ab.
- Den Kammaufsatz **1** für den Bartschneideaufsatz **14** schieben Sie nach oben vom Haar- und Bartschneider **5** ab.

## 6.4 Haare schneiden

### Haarschneideaufsatz 13

---

#### HINWEISE:

- Das zu frisierende Haar muss trocken sein.
  - Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.
- 
- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
  - Kämmen Sie das Haar gut durch.
  - Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz **2** mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.

- Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmitte. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmitte.
- Halten Sie den Haar- und Bartschneider **5** so, dass der Kammaufsatz **2** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig durch das Haar.
- Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider **5** durch eine Haarpartie.
- Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- Um bei Schnittlängen über 12 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, sollte der Haar- und Bartschneider **5** mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar geführt werden.

## **6.5 Bart schneiden**

### **Bartschneideaufsatz 14**

---

**HINWEIS:** Bitte beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung **6** sich auf Position **1** befindet und der Haar- und Bartschneider **5** im rechten Winkel zur Hautoberfläche gehalten wird.

---

- Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin. Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.

- **Kammaufsatz 1**

**Bild C:** Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Schieber je nach gewünschter Haarlänge und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung ab (3, 4, 5, 6 mm). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

- Benutzen Sie den Bartschneideaufsatz **14** ohne Kammaufsatz **1**, um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.
- Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung **6** kann die Schnittlänge gering in 3 Stufen (**1**: 1,2 mm / **2**: 1,4 mm / **3**: 1,7 mm) variiert werden.
- Um Ihren Schnurrbart zu schneiden, kämmen Sie ihn zunächst gerade nach unten. Benutzen Sie dann entweder den Bartschneideaufsatz **14** oder den Präzisionstrimmer-Aufsatz **4**. Beginnen Sie in der Mitte über dem Mund und schneiden Sie zunächst die eine Seite, dann die andere.

## **6.6 Konturen schneiden**

### **Präzisionstrimmer-Aufsatz 4**

- Benutzen Sie den Präzisionstrimmer-Aufsatz **4**, um Schnurrbart, Backenbärte, Koteletten oder Augenbrauen zu kürzen und zu formen.
- Legen Sie die Kante des Aufsatzes an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie den Haar- und Bartschneider **5** nach unten.

## **6.7 Rasieren**

### **Rasieraufsatz 3**

---

**HINWEIS:** Ihre Haut muss sauber und trocken sein.

---

- Halten Sie den Haar- und Bartschneider **5** im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie ihn sanft über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.

## **6.8 Nasen- und Ohrhaare schneiden**

### **Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz 12**

- Führen Sie nur die Metallspitze langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
- Bewegen Sie den Haar- und Bartschneider **5** langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.

## 7. Reinigen und Pflege

---



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil **10** aus der Steckdose, bevor Sie den Haar- und Bartschneider **5** und die Ladestation **11** reinigen.

### **WARNUNG vor Verletzung!**

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung den Haar- und Bartschneider **5** aus.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

**HINWEIS:** Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

---

### **Haar- und Bartschneider 5 und Ladestation 11**

- Wischen Sie das Gehäuse des Haar- und Bartschneiders und die Ladestation mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

### **Kammaufsätze 2, 1**

- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab. Spülen Sie den Kammaufsatz mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

## **Haarschneide-, Bartschneide- und Präzisionstrimmer-Aufsatz 13, 14, 4**

1. **Bild A:** Drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider **5** ab.
2. Entfernen Sie Haarreste mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **17** vom Aufsatz.
3. Tragen Sie wenige Tropfen Scheröl **16** auf die Schnittkante des Aufsatzes auf. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

## **Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz 12**

- Nehmen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz **12** ab. Spülen Sie ihn mit Wasser ab und lassen Sie diesen vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

## **Rasieraufsatz 3**

---

### **WARNUNG!**

- ⊙ Bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie diese nicht mit dem Reinigungspinsel **17**.

**HINWEIS:** Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf das Schermesser. Setzen Sie den Rasieraufsatz auf den Haar- und Bartschneider **5** und lassen diesen einige Sekunden laufen, ohne ihn zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

---

1. Nehmen Sie den Rasieraufsatz **3** ab.
2. Drücken Sie auf die seitlich angebrachten Knöpfe des Rasieraufsatzes und ziehen Sie den Scherfolienrahmen ab. Halten Sie den Scherfolienrahmen dabei nur seitlich und drücken Sie nicht auf die Scherfolie.
3. Reinigen Sie das Schermesser mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **17**.
4. Reinigen Sie die Scherfolie im Scherfolienrahmen unter fließendem Wasser und lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf den Rasieraufsatz **3** setzen.
5. Setzen Sie den Scherfolienrahmen wieder auf den Rasieraufsatz **3**. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Befestigungslaschen am Scherfolienrahmen in die entsprechenden Aussparungen am Rasieraufsatz passen, und drücken Sie den Scherfolienrahmen leicht herunter, bis er hörbar einrastet.

## **8. Aufbewahren**

- Zur Aufbewahrung ...
  - ... stellen Sie den Haar- und Bartschneider **5** in die Ladestation **11** oder
  - ... verwenden Sie den mitgelieferten Aufbewahrungsbeutel **19**.

## 9. Teile nachbestellen

Sie können den Rasieraufsatz **3** nachbestellen.

**Bestellung online**  
**shop.hoyerhandel.com**



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.



## 10. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält.



Li-Ionen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



### **Verpackung**

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

# 11. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

---



## **GEFAHR durch Stromschlag!**








- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.
- 

<b>Fehler</b>	<b>Mögliche Ursachen / Maßnahmen</b>
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die Stromversorgung sichergestellt?</li><li>• Akku leer?</li></ul>
Schneidaufsätze <b>3, 4, 12, 13, 14</b> laufen schwer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aufsätze gereinigt und ggf. geölt?</li></ul>

## 12. Technische Daten

Modell:	SHBS 3.7 C2
Haar- und Bartschneider / Ladestation:	Eingang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---} \text{---} \text{---} \oplus$ , 1000 mA
Netzteil: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU	Eingang: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Ausgang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---} \text{---} \text{---} \oplus$ , 1000 mA
Schutzklasse des Netzteils:	II $\square$
Schutzart des Netzteils:	IP20
Umgebungsbedingungen:	$\uparrow$ nur für Innenräume zugelassen
Akku:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C

## Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)
	Das Netzteil hat die Energieeffizienzklasse 5.

Technische Änderungen vorbehalten.

## **13. Garantie der HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.**

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 331242\_1907** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **331242\_1907** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



### **Service-Center**

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei)  
E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**IAN: 331242\_1907**



## **Lieferant**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
DEUTSCHLAND








# Contents

<b>1. Overview .....</b>	<b>33</b>
<b>2. Intended purpose .....</b>	<b>35</b>
<b>3. Safety information .....</b>	<b>35</b>
<b>4. Items supplied .....</b>	<b>40</b>
<b>5. Charging .....</b>	<b>41</b>
<b>6. Operation .....</b>	<b>42</b>
6.1 Transport safety lock .....	42
6.2 Changing the cutting attachments .....	43
6.3 Changing the comb attachments.....	43
6.4 Cutting hair .....	44
6.5 Trimming a beard.....	45
6.6 Cutting a hairline.....	46
6.7 Shaving.....	46
6.8 Trimming nose and ear hair .....	46
<b>7. Cleaning and care .....</b>	<b>47</b>
<b>8. Storage .....</b>	<b>49</b>
<b>9. Reordering parts .....</b>	<b>49</b>
<b>10. Disposal .....</b>	<b>50</b>
<b>11. Troubleshooting .....</b>	<b>51</b>
<b>12. Technical specifications .....</b>	<b>52</b>
<b>13. Warranty of the HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>54</b>

# 1. Overview

- 1** Adjustable (3, 4, 5, 6 mm) comb attachment for the beard trimmer attachment
- 2** Comb attachments for the hair trimmer attachment 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Shaving attachment (only suitable for shaving hairlines)
- 4** Precision trimmer attachment
- 5** Hair and beard trimmer with connection for plug-in power unit cable/battery charger
- 6** Switch for cutting length fine tuning  
without comb attachment: **1**: 0.9 mm / **2**: 1.4 mm / **3**: 1.9 mm
- 7**  On/off switch
- 8**  Battery symbol  
is lit green: device in operation  
flashing green during charging: battery is fully charged  
flashes blue 3 times: transport safety lock activated
- 9**  Plug symbol  
Flashing red: battery almost empty  
is lit red during charging: the battery is being charged
- 10** Power unit
- 11** Battery charger with charge contact
- 12** Nose/ear hair trimmer attachment
- 13** Hair trimmer attachment
- 14** Beard trimmer attachment

**not shown:**

**15** Scissors

**16** Blade oil

**17** Cleaning brush

**18** Comb

**19** Storage bag (for the hair and beard trimmer and its accessories)

## ***Thank you for your trust!***

Congratulations on your new 5-in-1 hair and beard trimmer.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new 5-in-1 hair and beard trimmer!

## 2. *Intended purpose*

The 5-in-1 hair and beard trimmer is intended exclusively for trimming human hair. Only use the device for dry hair.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

### ***Foreseeable misuse***

---

#### **WARNING! Risk of material damage!**

⊙ Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.

---

## 3. *Safety information*

### ***Warnings***

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



**DANGER!** High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

**WARNING!** Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

**CAUTION:** low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

**NOTE:** circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

## **Instructions for safe operation**

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting danger. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.
- ⊙ This device may be used by children aged 3 years or above with adult supervision.
- ⊙ Only use the included original power adaptor for mains operation.
- ⊙ **WARNING!** Keep the device dry.



### ***DANGER for children***

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: There is a risk of suffocation!
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



### ***DANGER to and from pets and livestock***

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the de-

vice. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



### ***DANGER! Risk of electric shock due to moisture***

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ The device, the battery charger and the power unit must not fall into water or other liquids and must not be rinsed under running water.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the power unit immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, but have this checked by a specialist.
- ⊙ Should liquid enter the device, have it checked before starting the device up again.
- ⊙ If the device is used in a bathroom, the power unit must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the device is switched off.
- ⊙ Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



### ***DANGER! Risk of electric shock***

- ⊙ Never put the device into operation if there are visible damages to the device, the battery charger or the cable or if the device has been dropped before.
- ⊙ Connect the cable to the device/battery charger before plugging the power unit into a wall socket.

- ⊙ Only connect the power unit to a properly installed, easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- ⊙ Ensure that the cable is not trapped or crushed.
- ⊙ When removing the power unit from the wall socket, always pull the power unit and never the cable.
- ⊙ Pull the power unit out of the wall socket, ...
  - ... after every use,
  - ... after each charging process,
  - ... if there is a fault,
  - ... before connecting the device to the cable,
  - ... before you clean the device and
  - ... during thunderstorms.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.



### ***DANGER from batteries***

- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than -10 °C and higher than +40 °C.
- ⊙ The charge contacts on the device must not be connected by metallic objects.
- ⊙ The battery may only be charged with the original accessory (power unit).



- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.
- ⊙ The device is provided with a lithium-ion battery.
  - The battery cannot be removed!
  - This device must not be opened!
  - The device with the installed battery must be disposed of properly.

### **WARNING! Risk of injury from cutting**

- ⊙ The points of the comb attachments, the hair trimmer attachment, the beard trimmer attachment and the precision trimmer attachment are sharp. Handle with care.
- ⊙ Do not use the device if the attachment shows damages.
- ⊙ Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

### **WARNING! Risk of injury**

- ⊙ Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it.
- ⊙ Do not push the nose/ear hair trimmer attachment too deep into the nostril or the ear canal.
- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

### **WARNING! Risk of material damage**

- ⊙ The battery charger is fitted with non-slip silicon feet. As furniture is coated with a variety of different varnishes and acrylics and treated with different cleaning agents, we cannot rule out that some of these substances could damage and soften the rubber feet. If necessary, place a non-slip mat under the battery charger.
- ⊙ Use the original accessories only.

- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not cover the power unit to prevent overheating.
- ⊙ Do not exert too much pressure on the shaving foil of the shaving attachment, to avoid damaging the shaving foil.
- ⊙ Do not detach the shaving foil from the shaving foil frame, and do not clean it using the brush.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

## **4. Items supplied**

1 5-in-1 hair and beard trimmer **5**

1 Power unit **10**

1 Battery charger **11**

5 Interchangeable cutting attachments:

hair trimmer attachment **13**

beard trimmer attachment **14**

precision trimmer attachment **4**

nose/ear hair trimmer attachment **12**

shaving attachment **3**

4 Comb attachments **2** for the hair trimmer attachment 3, 6, 9, 12 mm

1 Adjustable (3, 4, 5, 6 mm) comb attachment **1** for the beard trimmer attachment **14**

1 Comb **18**

1 Scissors **15**

1 Cleaning brush **17**

1 Blade oil **16**

1 Storage bag (for the hair and beard trimmer and its accessories) **19**

1 Operating Instructions

## 5. Charging

---

### NOTES:

- Before first use (without cable), and for every charging procedure afterwards, charge the hair and beard trimmer **5** for approx. 90 minutes.
  - The hair and beard trimmer also charges, when it is switched off and connected directly via the power unit **10** to a wall socket.
  - When the batteries are almost empty, the plug symbol **9** flashes in red. The device can then only be used for a short time without being connected to the electricity supply.
- 
1. Place the battery charger **11** on a level surface.
  2. Connect the power unit **10** to the battery charger **11**.
  3. Switch off the device with the on/off switch **7** if necessary.
  4. Insert the power unit **10** into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
  5. Put the hair and beard trimmer **5** into the battery charger **11**.
  6. The plug symbol **9** is lit red and the battery is charged. When the battery is fully charged, the battery symbol **8** flashes in green. When the battery is fully charged, the device can be used for approximately 60 minutes without being connected to the power supply.

## 6. Operation

---

### NOTE:

- **Figure D:** For all applications hold the shaver with an angle of 45° to your skin.
- 

Regardless of the charging state of the battery, the 5-in-1 hair and beard trimmer can always be mains-operated.

1. For mains operation, ensure that the hair and beard trimmer **5** is switched off.
  2. Connect the power unit **10** to the connector of the hair and beard trimmer **5**.
  3. Insert the power unit **10** into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
  4. Switch on the device with the on/off switch **7**.
- 

### NOTE:

- When the hair and beard trimmer remains connected to the wall socket after being switched off, it will be charged automatically.
- 

### 6.1 Transport safety lock

When the transport safety lock is activated, the battery symbol **8** flashes blue 3 times.

- Press and hold the on/off switch **7** for approx. 3 seconds to activate/deactivate the transport safety lock.
- By connecting the power unit **10**, the transport safety lock is deactivated, and also cannot be activated while plugged in to the power supply.

## 6.2 Changing the cutting attachments

---

### **WARNING! Risk of injury!**

- ⊙ Switch off the hair and beard trimmer **5**, before you attach or remove the attachments.
- 

- **Figure A:** to remove the attachments **3, 4, 12, 13, 14** use your thumbs to press the attachment towards the rear of the hair and beard trimmer **5**.
- **Figure B:** to attach the attachments, put the lower flap of the attachment **3, 4, 12, 13, 14** into the slot in the hair and beard trimmer **5** and press the upper part of the attachment against the hair and beard trimmer until it audibly locks into place and sits firmly in position.

## 6.3 Changing the comb attachments

### **Pushing on**

- To attach the comb attachments **2 + 1** carefully slide the appropriate comb attachment over the hair or beard trimmer attachment **13 / 14**. Press the lower part of the comb attachments **2** firmly until they lock into place.

### **Removing**

- To remove the comb attachments **2** loosen the comb attachment at its lower end and pull it off the hair and beard trimmer **5**.
- Slide the comb attachment **1** for the beard trimmer attachment **14** upwards from the hair and beard trimmer **5**.

## 6.4 Cutting hair

### Hair trimmer attachment 13

---

#### NOTES:

- The hair to be dressed must be dry.
  - The cutting length may deviate depending on the cutting angle.
- 
- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
  - Comb the hair well.
  - First, start with a comb attachment **2** with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use shorter cutting lengths step by step.
  - Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the centre of the head. Then, cut the front section of the hair towards the centre of the head.
  - Hold the hair and beard trimmer **5** in such a way that the comb attachment **2** lies as flat as possible on the head. Move the device evenly through the hair.
  - If possible, cut against direction of hair growth.
  - In order to catch all the hair, move the hair and beard trimmer **5** several times through each section of the hair.
  - Comb the hair repeatedly and well.
  - In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths over 12 mm, the hair and beard trimmer **5** should be passed through the hair several times from different directions.

## 6.5 Trimming a beard

### Beard trimmer attachment 14

---

**NOTE:** please note that the cutting lengths will only be achieved if the switch for cutting length fine tuning **6** is at position **1** and the hair and beard trimmer **5** is held at a right angle to the skin surface.

---

- Comb the beard in the direction that it grows.
- Trim the beard downwards from ear to chin. First trim one side, then the other.
- **Comb attachment 1**  
**Figure C:** adjust the cutting length with the slider according to the desired hair length and read off the cutting length using the marking on the side of the comb attachment **1** (3, 4, 5, 6 mm). Now, shorten your beard step-by-step.
- Use the beard trimmer attachment **14** without a comb attachment **1**, to cut the beard very short or to cut a moustache and hairline.
- Using the switch for cutting length fine tuning **6** the cutting length can be slightly varied with three levels (**1**: 0.8 mm / **2**: 1.3 mm / **3**: 1.8 mm).
- To trim your moustache, first comb it straight downwards. Then use either the beard trimmer attachment **14** or the precision trimmer attachment **4**. Start at the centre above the mouth and trim first one side, then the other.

## **6.6 Cutting a hairline**

### **Precision trimmer attachment 4**

- Use the precision trimmer attachment **4** to shorten and shape moustaches, whiskers, sideburns or eyebrows.
- Put the edge of the attachment at the desired hairline height and move the hair and beard trimmer **5** downwards.

## **6.7 Shaving**

### **Shaving attachment 3**

---

**NOTE:** your skin must be clean and dry.

---

- Hold the hair and beard trimmer **5** at a right angle to the skin surface and gently guide it over your face.
- Shave against the direction of your beard growth.
- Stretch your skin in complicated areas, such as the chin, to achieve better results.

## **6.8 Trimming nose and ear hair**

### **Nose/ear hair trimmer attachment 12**

- Insert only the metal tip slowly into a nostril or an ear.
- Slowly move the hair and beard trimmer **5** with a circular motion to trim the hair.



## 7. Cleaning and care

---



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Unplug the power unit **10** from the wall socket before cleaning the hair and beard trimmer **5** and the battery charger **11**.

### **WARNING! Risk of injury!**

- ⊙ Always switch the hair and beard trimmer **5** off before cleaning.

### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

**NOTE:** clean and oil the device after every use.

---

### ***Hair and beard trimmer 5 and battery charger 11***

- Wipe the casing of the hair and beard trimmer and the battery charger with a damp cloth.

### ***Comb attachments 2, 1***

- Remove the comb attachment. Rinse the comb attachment with water and let it dry before using it again.

### ***Hair trimmer, beard trimmer and precision trimmer attachments 13, 14, 4***

1. **Figure A:** remove the attachment from the hair and beard trimmer **5** by pressing it with the thumb towards the rear.
2. Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush **17** included in the delivery.
3. Apply a few drops of blade oil **16** to the cutting edge of the attachment. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary. Only use acid-free oil, such as e.g. sewing machine oil.

## **Nose/ear hair trimmer attachment 12**

- Remove the nose/ear hair trimmer attachment **12**. Rinse it with water and let it dry completely before using it again.

## **Shaving attachment 3**

---

### **WARNING!**

- ⊙ Do not detach the shaving foil from the shaving foil frame, and do not clean it using the cleaning brush **17**.

**NOTE:** from time to time, oil the cutting blade with a few drops of acid-free oil (e.g. sewing machine oil). Attach the shaving attachment to the hair and beard trimmer **5** and let it run for a few seconds without using it. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary.

---

1. Remove the shaving attachment **3**.
2. Press the button on the side of the shaving attachment and remove the shaving foil frame. While removing the shaving foil frame, only hold it at the side and do not press against the shaving foil.
3. Clean the cutting blade using the included cleaning brush **17**.
4. Clean the shaving foil in the shaving foil frame under running water and allow it to dry completely before putting it back on the shaving attachment **3**.
5. Put the shaving foil frame back onto the shaving attachment **3**. While attaching the frame, make sure that the fastening tabs on the shaving foil frame fit into the appropriate recesses on the shaving attachment, and press the shaving foil frame gently downwards until it audibly locks into place.

## 8. Storage

- For storage ...  
... put the hair and beard trimmer **5** in the battery charger **11** or  
... use the included storage bag **19**.

## 9. Reordering parts

You can subsequently order the shaving attachment **3**.

### Online ordering

[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Scan the QR code with your smartphone/tablet.
2. The QR code will take you to a website where you can reorder.

## 10. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed. When disposing of this device, the waste disposal facility responsible must be informed that the device contains an integrated battery.



Li-ions

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



### **Packaging**

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

# 11. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.

---



## **DANGER! Risk of electric shock!**








- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.
- 

<b>Fault</b>	<b>Possible causes / Action</b>
No function	<ul style="list-style-type: none"><li>• Has the device been connected to the power supply?</li><li>• Is the battery empty?</li></ul>
The cutting attachments <b>3, 4, 12, 13, 14</b> are not running smoothly	<ul style="list-style-type: none"><li>• Have the attachments been cleaned, and oiled if necessary?</li></ul>

## 12. Technical specifications

Model:	SHBS 3.7 C2
Hair and beard trimmer:	Input: 5 V $\text{---}$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Power unit: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU	Input: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Output: 5 V $\text{---}$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Protection class of the power unit:	II $\square$
Protection type of the power unit:	IP20
Ambient conditions:	$\uparrow$ only approved for indoor use
Battery:	1x 3.7 V Li-ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C

## Symbols used

	Double insulation
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (certified safety). Devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials: cardboard (except corrugated cardboard)
	The power unit has the energy efficiency class 5.

Subject to technical modifications.

## **13. Warranty of the HOYER Handel GmbH**

Dear Customer,  
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

### ***Warranty conditions***

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

### ***Warranty period and statutory claims for defects***

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

### ***Warranty coverage***

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

**Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.**



This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

### **Handling in case of a warranty claim**

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 331242\_1907** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.



At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many other manuals, product videos and installation software.

This QR code takes you directly to the Lidl Service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can enter the article number (IAN) **331242\_1907** to open your user instructions.



## **Service Centre**

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [hoyer@lidl.co.uk](mailto:hoyer@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak)) (0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [hoyer@lidl.ie](mailto:hoyer@lidl.ie)

**MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.mt](mailto:hoyer@lidl.com.mt)

**CY** Service Cyprus  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.cy](mailto:hoyer@lidl.com.cy)

**IAN: 331242\_1907**



## **Supplier**

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.




HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
GERMANY



# Sommaire

<b>1. Aperçu de l'appareil .....</b>	<b>59</b>
<b>2. Utilisation conforme .....</b>	<b>61</b>
<b>3. Consignes de sécurité .....</b>	<b>61</b>
<b>4. Éléments livrés .....</b>	<b>67</b>
<b>5. Rechargement .....</b>	<b>68</b>
<b>6. Utilisation .....</b>	<b>69</b>
6.1 Système de blocage .....	70
6.2 Remplacer les embouts de coupe .....	70
6.3 Remplacer les sabots .....	71
6.4 Pour couper les cheveux .....	71
6.5 Pour couper la barbe .....	72
6.6 Pour dessiner les contours .....	73
6.7 Rasage .....	74
6.8 Tailler les poils du nez et des oreilles .....	74
<b>7. Nettoyage et entretien .....</b>	<b>75</b>
<b>8. Rangement .....</b>	<b>77</b>
<b>9. Commander des pièces .....</b>	<b>78</b>
<b>10. Élimination .....</b>	<b>79</b>
<b>11. Dépannage .....</b>	<b>80</b>
<b>12. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>81</b>
<b>13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour     la France .....</b>	<b>83</b>
<b>14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour     la Belgique .....</b>	<b>88</b>

# 1. Aperçu de l'appareil

- 1** Sabot réglable (3, 4, 5, 6 mm) pour l'embout de tonte de la barbe
- 2** Sabots de 3, 6, 9 et 12 mm pour l'embout de tonte des cheveux
- 3** Embout de rasage (convient uniquement au rasage des contours)
- 4** Embout pour tonte de précision
- 5** Tondeuse à barbe et à cheveux avec prise pour le câble du bloc d'alimentation enfichable / la station de rechargement
- 6** Interrupteur avec réglage précis de la longueur de coupe sans sabot : **1** : 0,9 mm / **2** : 1,4 mm / **3** : 1,9 mm
- 7**  Interrupteur Marche/Arrêt
- 8**  Symbole représentant une batterie  
voyant allumé en vert : appareil en fonctionnement  
voyant vert clignotant pendant le rechargement : la batterie est rechargée  
clignote 3 fois en bleu : système de blocage activé
- 9**  Symbole représentant une fiche secteur  
voyant rouge clignotant : la batterie est presque vide  
voyant allumé en rouge clignotant pendant le rechargement : la batterie est en charge
- 10** Bloc d'alimentation
- 11** Station de rechargement avec contact de rechargement
- 12** Embout de tonte des poils de nez/d'oreille
- 13** Embout de tonte des cheveux
- 14** Embout de tonte de la barbe

## **Non illustrés :**

- 15** Paire de ciseaux
- 16** Flacon d'huile pour outils de coupe
- 17** Pinceau de nettoyage
- 18** Peigne
- 19** Trousse de rangement (pour la tondeuse à barbe et à cheveux et ses accessoires)

## **Merci beaucoup pour votre confiance !**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 !

## 2. Utilisation conforme

La tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 est exclusivement prévue pour couper des cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

### Utilisation impropre prévisible

---

#### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux synthétiques ni poils d'animaux.
- 

## 3. Consignes de sécurité

### Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



**DANGER !** Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION :** risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE :** remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

## **Instructions pour une utilisation en toute sécurité**

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient surveillés.
- ⊙ Pour le fonctionnement sur secteur, n'utilisez que le bloc d'alimentation enfichable d'origine fourni.
- ⊙ **AVERTISSEMENT !** Gardez l'appareil au sec.



### ***DANGER pour les enfants***

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.





## **DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage**

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



## **DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité**

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil, la station de rechargement ou le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans un autre liquide et ne les rincez pas à l'eau courante.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le bloc d'alimentation avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.
- ⊙ Si du liquide a pénétré dans l'appareil, faites vérifier l'appareil avant de le remettre en marche.
- ⊙ En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, retirez le bloc d'alimentation après utilisation, la proximité de l'eau présentant un risque même si l'appareil est éteint.
- ⊙ Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.



## **DANGER ! Risque d'électrocution**

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil, la station de rechargement ou le câble présentent des dommages visibles ou si l'appareil a déjà subi une chute.
- ⊙ Branchez le bloc d'alimentation à la prise de courant seulement lorsque le câble est raccordé à l'appareil/à la station de rechargement.
- ⊙ Raccordez le bloc d'alimentation uniquement à une prise de courant correctement installée et accessible dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par les bords coupants ou les zones chaudes.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit ni coincé ni écrasé.
- ⊙ Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez toujours sur le bloc d'alimentation, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant, ...
  - ... après chaque utilisation,
  - ... après chaque rechargement,
  - ... lorsqu'une panne survient,
  - ... avant de raccorder l'appareil au câble,
  - ... avant de nettoyer l'appareil et
  - ... en cas d'orage.
- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au service après-vente.



## **DANGER ! Risque lié à la batterie**

- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques.  
**DANGER ! Risque d'incendie !**
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à -10 °C ni supérieure à +40 °C.
- ⊙ Les contacts de chargement sur l'appareil ne doivent pas être raccordés par des objets métalliques.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'équipement (bloc d'alimentation) d'origine.
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
  - La batterie ne peut pas être retirée !
  - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
  - L'appareil doit être éliminé de manière conforme avec sa batterie intégrée.

## **AVERTISSEMENT : risque de coupures**

- ⊙ Les bouts des sabots, de l'embout de tonte des cheveux, de l'embout de tonte de la barbe et de l'embout pour tonte de précision sont pointus. Veillez par conséquent à les manipuler avec précaution.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un embout endommagé.
- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les embouts ainsi qu'avant chaque nettoyage.

## **AVERTISSEMENT : risque de blessures**

- ⊙ Placez le câble de manière à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus.
- ⊙ N'insérez pas l'embout de tonte des poils de nez/d'oreille trop profond dans la narine ou dans le pavillon de l'oreille.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

## **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels**

- ⊙ La station de rechargement est dotée de pieds en silicone antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds antidérapants en plastique. Le cas échéant, placez un support antidérapant sous la station de rechargement.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation afin d'éviter toute surchauffe.
- ⊙ N'exercez pas une pression excessive sur la grille de l'embout de rasage afin d'éviter d'endommager la grille de rasage.
- ⊙ Ne démontez pas la grille de rasage de son support et ne la nettoyez pas avec la brosse.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

## 4. **Éléments livrés**

- 1 tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 **5**
- 1 bloc d'alimentation **10**
- 1 station de rechargement **11**
- 5 embouts de coupe interchangeables :
  - embout de tonte des cheveux **13**
  - embout de tonte de la barbe **14**
  - embout pour tonte de précision **4**
  - embout de tonte des poils de nez/d'oreille **12**
  - embout de rasage **3**
- 4 sabots **2** de 3, 6, 9 et 12 mm pour l'embout de tonte des cheveux
- 1 sabot réglable **1** (3, 4, 5, 6 mm) pour l'embout de tonte de la barbe **14**
- 1 peigne **18**
- 1 paire de ciseaux **15**
- 1 pinceau de nettoyage **17**
- 1 flacon d'huile pour outils de coupe **16**
- 1 trousse de rangement (pour la tondeuse à barbe et à cheveux et ses accessoires) **19**
- 1 mode d'emploi

## 5. Rechargement

---

### REMARQUES :

- Avant la première utilisation (sans câble) et à chaque autre rechargement, rechargez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** pendant environ 90 minutes.
  - La tondeuse à barbe et à cheveux se recharge également lorsqu'elle est éteinte et directement branchée au moyen du bloc d'alimentation **10** avec la prise de courant.
  - Lorsque la batterie est presque vide, le symbole représentant une fiche secteur **9** clignote en rouge. L'appareil ne peut alors fonctionner sans être branché sur le secteur que durant un court laps de temps.
- 

1. Posez la station de rechargement **11** sur une surface plane.
2. Branchez le bloc d'alimentation **10** à la station de rechargement **11**.
3. Si nécessaire, arrêtez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **7**.
4. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **10** à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique.
5. Déposez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** dans la station de rechargement **11**.
6. Le symbole représentant une fiche secteur **9** est allumé en rouge et le rechargement de la batterie est en cours. Une fois la batterie entièrement rechargée, le symbole représentant une batterie **8** clignote en vert. Lorsque la batterie est complètement rechargée, l'appareil peut fonctionner env. 60 minutes sans être branché sur le secteur.

## 6. Utilisation

---

### REMARQUE :

- **Figure D** : Tenez le rasoir dans un angle de 45° par rapport à la peau pour toutes les utilisations.
- 

Vous pouvez utiliser la tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 à tout moment sur secteur, indépendamment de l'état de chargement de la batterie.

1. Assurez-vous, pour le fonctionnement sur secteur, que la tondeuse à barbe et à cheveux **5** est arrêtée.
  2. Branchez le bloc d'alimentation **10** à la tondeuse à barbe et à cheveux **5** à l'aide de la prise.
  3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **10** à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique.
  4. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **7**.
- 

### REMARQUE :

- Si la tondeuse à barbe et à cheveux reste branchée à la prise de courant après avoir été éteinte, elle se recharge automatiquement.
-

## 6.1 Système de blocage

Lorsque le système de blocage est activé, le symbole représentant une batterie **8** clignote 3 fois en bleu.

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **7** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer/désactiver le système de blocage.
- Le branchement du bloc d'alimentation **10** entraîne automatiquement la désactivation du système de blocage qui ne peut pas non plus être activé en mode alimentation par le secteur.

## 6.2 Remplacer les embouts de coupe

---

### **AVERTISSEMENT : risque de blessures !**

⊙ Arrêtez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** avant d'emboîter ou de retirer les embouts.

---

- **Figure A** : pour retirer les embouts **3, 4, 12, 13, 14**, pressez l'embout vers le bas avec votre pouce et décrochez-le de la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.
- **Figure B** : pour emboîter les embouts **3, 4, 12, 13, 14**, insérez la languette inférieure de l'embout souhaité dans la coulisse de la tondeuse à barbe et à cheveux **5** puis pressez la partie supérieure de l'embout sur la tondeuse à barbe et à cheveux jusqu'à ce que l'embout s'encliquète de manière audible et soit parfaitement fixé.



## 6.3 Remplacer les sabots

### Installer

- Pour installer les sabots **2** + **1**, faites coulisser avec précaution le sabot souhaité sur l'embout de tonte des cheveux ou de la barbe **13** / **14**. Appuyez fermement sur la partie inférieure des sabots **2** jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent.

### Retirer

- Pour retirer les sabots **2**, détachez le sabot au niveau de sa partie inférieure et décrochez-le de la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.
- Décrochez le sabot **1** prévu pour l'embout de tonte de la barbe **14** de la tondeuse à barbe et à cheveux **5** en le poussant vers le haut.

## 6.4 Pour couper les cheveux

### Embout de tonte des cheveux 13

---

#### REMARQUES :

- Les cheveux à couper doivent être secs.
  - La longueur de coupe peut varier en fonction de l'angle de coupe.
- 
- Posez une serviette ou une cape récupératrice autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des cheveux tombent dans le col.
  - Démêlez bien les cheveux.
  - Commencez d'abord avec un sabot **2** ayant une longueur de coupe un peu plus longue et utilisez, par étapes, des longueurs de coupe plus courtes.

- Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en direction du centre du crâne. Coupez ensuite les cheveux de l'avant de la tête en direction du centre du crâne.
- Tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** de manière à ce que le sabot **2** soit posé le plus à plat possible sur la tête. Faites passer l'appareil de manière régulière à travers les cheveux.
- Coupez si possible dans le sens contraire à celui de la pousse des cheveux.
- Afin de bien couper tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse à barbe et à cheveux **5** au même endroit.
- Pendant la coupe, peignez de temps en temps les cheveux avec soin.
- Pour obtenir une longueur de coupe régulière sur des cheveux de plus de 12 mm, la tondeuse à barbe et à cheveux **5** doit être passée plusieurs fois à travers les cheveux dans des directions différentes.

## **6.5 Pour couper la barbe**

### **Embout de tonte de la barbe 14**

---

**REMARQUE :** il faut savoir que les longueurs de coupe souhaitées ne sont réalisées que lorsque l'interrupteur de réglage précis de la longueur de coupe **6** est placé sur la position **1** et que la tondeuse à barbe et à cheveux **5** est tenue à angle droit par rapport à la peau.

---

- Peignez la barbe dans le sens du poil.
- Taillez la barbe du haut vers le bas, de l'oreille au menton. Tondez d'abord un côté, puis l'autre.

- **Sabot 1**

**Figure C** : réglez la longueur de coupe souhaitée à l'aide de la coulisse et contrôlez les longueurs de coupe grâce au repère situé sur les côtés du sabot **1** (3, 4, 5, 6 mm). Raccourcissez votre barbe de façon progressive.

- Pour tondre la barbe très court ou dessiner les contours ou la moustache, utilisez l'embout de tonte de la barbe **14** sans sabot **1**.
- L'interrupteur de réglage précis de la longueur de coupe **6** est doté de 3 paliers (**1** : 0,8 mm / **2** : 1,3 mm / **3** : 1,8 mm) permettant de légèrement modifier la longueur de coupe.
- Pour tailler votre moustache, peignez-la d'abord vers le bas. Utilisez soit l'embout de tonte de la barbe **14**, soit l'embout pour tonte de précision **4**. Commencez au milieu au-dessus de la bouche et taillez un côté après l'autre.

## **6.6 Pour dessiner les contours**

### **Embout pour tonte de précision 4**

- Utilisez l'embout pour tonte de précision **4** pour raccourcir et dessiner la moustache, les favoris, les pattes ou les sourcils.
- Placez le bord de l'embout à la hauteur souhaitée au niveau de la délimitation des cheveux puis faites descendre la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.

## **6.7 Rasage**

### **Embout de rasage 3**

---

**REMARQUE :** votre peau doit être propre et sèche.

---

- Tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** perpendiculairement à la peau et passez-la avec douceur sur votre visage.
- Rasez dans le sens inverse de la pousse du poil.
- Aux endroits difficiles comme par exemple le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

## **6.8 Tailler les poils du nez et des oreilles**

### **Embout de tonte des poils de nez/d'oreille 12**

- Lentement, insérez uniquement la tige en métal dans la narine ou l'oreille.
- Faites lentement tourner la tondeuse à barbe et à cheveux **5** afin de couper les poils.

## 7. Nettoyage et entretien

---



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation **10** de la prise de courant avant de nettoyer la tondeuse à barbe et à cheveux **5** et la station de rechargement **11**.

### **AVERTISSEMENT : risque de blessures !**

- ⊙ Avant chaque nettoyage, arrêtez la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.

### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

**REMARQUE :** nettoyez et huilez l'appareil après chaque usage.

---

### ***Tondeuse à barbe et à cheveux 5 et station de rechargement 11***

- Essuyez le boîtier de la tondeuse à barbe et à cheveux et la station de rechargement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

### ***Sabots 2, 1***

- Retirez le sabot. Rincez le sabot à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

## **Embout de tonte des cheveux, embout de tonte de la barbe et embout pour tonte de précision 13, 14, 4**

1. **Figure A** : à l'aide de votre pouce, pressez l'embout vers l'arrière pour le décrocher de la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.
2. Éliminez les cheveux restants de l'embout à l'aide du pinceau de nettoyage **17** fourni.
3. Appliquez quelques gouttes d'huile pour outils de coupe **16** sur les bords tranchants de l'embout. Essuyez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux. Utilisez seulement de l'huile sans acide, comme par exemple de l'huile pour machines à coudre.

## **Embout de tonte des poils de nez/d'oreille 12**

- Retirez l'embout de tonte des poils de nez/d'oreille **12**. Rincez-le à l'eau et laissez-le complètement sécher avant de le réutiliser.

## **Embout de rasage 3**

---

### **AVERTISSEMENT !**

- ⊙ Ne démontez pas la grille de rasage de son support et ne la nettoyez pas avec le pinceau de nettoyage **17**.

**REMARQUE** : de temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide (par ex. de l'huile pour machines à coudre) sur les lames. Emboîtez l'embout de rasage sur la tondeuse à barbe et à cheveux **5** et faites-le fonctionner quelques secondes sans l'utiliser. Essuyez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux.

---

1. Retirez l'embout de rasage **3**.
2. Appuyez sur les boutons latéraux de l'embout de rasage et tirez sur le support de la grille de rasage pour le retirer. Ce faisant, tenez toujours le support de la grille de rasage par les côtés et n'appuyez pas sur la grille de rasage.
3. Nettoyez les lames à l'aide du pinceau de nettoyage **17** fourni.
4. Sans l'enlever de son support, passez la grille de rasage sous le robinet d'eau et laissez-la sécher complètement avant de la remettre sur l'embout de rasage **3**.
5. Remplacez le support de la grille de rasage sur l'embout de rasage **3**. Pour cela, veillez à ce que les languettes de fixation du support de la grille de rasage s'insèrent bien dans les encoches prévues à cet effet dans l'embout de rasage et pressez légèrement le support de la grille de rasage vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible.

## **8. Rangement**

- Pour le rangement ...
  - ... placez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** dans la station de rechargement **11** ou
  - ... utilisez la trousse de rangement **19** fournie.

## 9. Commander des pièces

Vous pouvez commander l'embout de rasage **3**.

**Commande en ligne**  
**shop.hoyerhandel.com**



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Grâce au code QR, vous arrivez sur une page Internet sur laquelle vous pouvez passer une nouvelle commande.



## 10. Élimination

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée. Lorsque vous remettez l'appareil au service de recyclage des déchets de votre commune, signalez que l'appareil contient une batterie intégrée.



Li-ion

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



## Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

## 11. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.





### **DANGER ! Risque d'électrocution !**








⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible / solution</b>
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?</li><li>• Batterie vide ?</li></ul>
Les embouts de coupe <b>3, 4, 12, 13, 14</b> ont du mal à fonctionner	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les embouts ont-ils été nettoyés et éventuellement huilés ?</li></ul>

## 12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHBS 3.7 C2
Tondeuse à barbe et à cheveux :	Entrée : 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Bloc d'alimentation : New Wise International Holdings Limited Modèle SW-050100EU	Entrée : 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Sortie : 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Classe de protection du bloc d'alimentation :	II 
Indice de protection du bloc d'alimentation :	IP20
Conditions ambiantes :	 agréé seulement pour les espaces intérieurs
Batterie :	1x Li-Ion 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
Température de fonctionnement :	-10 °C à +40 °C

## Symboles utilisés

	Isolation de protection
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (sécurité contrôlée). Les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)
	Le bloc d'alimentation appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 5.

Sous réserves de modifications techniques.

## **13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France**

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat.

Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### ***Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction***

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

### ***Etendue de la garantie***

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

**Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.**

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

## Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 331242\_1907** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)

**331242\_1907.**





## **Centre de service**

**FR** Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [hoyer@lidl.fr](mailto:hoyer@lidl.fr)

**IAN : 331242\_1907**



## **Fournisseur**

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**.  
Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
ALLEMAGNE

## **14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique**

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat.

Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

### **Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction**

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

### **Etendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

**Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.**

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

### ***Déroulement en cas de garantie***

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 331242\_1907** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)

**331242\_1907.**



### **Centre de service**

**BE** Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN : 331242\_1907**



### **Fournisseur**

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service.**  
Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.




HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
ALLEMAGNE



# Inhoud

<b>1. Overzicht .....</b>	<b>93</b>
<b>2. Correct gebruik .....</b>	<b>95</b>
<b>3. Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>95</b>
<b>4. Levering .....</b>	<b>101</b>
<b>5. Opladen .....</b>	<b>102</b>
<b>6. Bedienen .....</b>	<b>103</b>
6.1 Transportbeveiliging .....	103
6.2 Scheer-/trimopzetstukken vervangen .....	104
6.3 Opzetkammen vervangen .....	104
6.4 Haar scheren .....	105
6.5 Baard scheren .....	106
6.6 Contouren scheren .....	107
6.7 Scheren .....	107
6.8 Neus- en oorhaar scheren .....	107
<b>7. Reiniging en onderhoud .....</b>	<b>108</b>
<b>8. Opbergen .....</b>	<b>110</b>
<b>9. Onderdelen nabestellen .....</b>	<b>111</b>
<b>10. Weggooien .....</b>	<b>112</b>
<b>11. Problemen oplossen .....</b>	<b>113</b>
<b>12. Technische gegevens .....</b>	<b>114</b>
<b>13. Garantie van HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>116</b>

# 1. Overzicht

- 1** Variabel (3, 4, 5, 6 mm) instelbare opzetkam voor het baardtrimopzetstuk
- 2** Opzetkammen voor haartrimopzetstuk 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Scheeropzetstuk (alleen geschikt voor het scheren van contouren)
- 4** Precisiestriperopzetstuk
- 5** Haar- en baardtrimmer met aansluiting voor netadaptersnoer/laadstation
- 6** Schakelaar met fijninstelling van de scheerlengte zonder opzetkam: **1**: 0,9 mm/**2**: 1,4 mm/**3**: 1,9 mm
- 7**  In-/uitschakelaar
- 8**  Batterijsymbool  
brandt groen: apparaat werkt  
knippert groen tijdens het opladen: accu is opgeladen  
knippert 3x blauw: transportbeveiliging geactiveerd
- 9**  Stekkersymbool  
knippert rood: accu bijna leeg  
brandt rood tijdens het opladen: accu wordt opgeladen
- 10** Netvoeding
- 11** Laadstation met oplaadcontact
- 12** Opzetstuk voor neus-/oorhaar
- 13** Haartrimopzetstuk
- 14** Baardtrimopzetstuk

## **Zonder afbeelding:**

**15** Schaar

**16** Flesje olie

**17** Schoonmaakborsteltje

**18** Kam

**19** Opbergzak (voor haar- en baardtrimmer en toebehoren)

## **Hartelijk dank voor uw vertrouwen!**

Wij feliciteren u met uw nieuwe haar- en baardtrimmer 5 in 1.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen,

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u steeds de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haar- en baardtrimmer 5 in 1!



## 2. Correct gebruik

De haar- en baardtrimmer 5 in 1 is uitsluitend bestemd voor het scheren van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar.

Het apparaat is ontworpen voor privé-gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

### Voorzienbaar misbruik

---

#### **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Scheer met het apparaat geen kunsthaar en geen haar van dieren.
- 

## 3. Veiligheidsinstructies

### Waarschuwingen

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:



**GEVAAR!** Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

**WAARSCHUWING!** Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

**LET OP:** gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

**AANWIJZING:** toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

## ***Instructies voor een veilig gebruik***

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden wanneer zij niet onder toezicht staan.
- ⊙ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 3 jaar en ouder worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan.
- ⊙ Gebruik voor de werking met netvoeding uitsluitend de bijgeleverde originele netadapter.
- ⊙ **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat droog.



### ***GEVAAR voor kinderen***

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



## **GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren**

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



## **GEVAAR van een elektrische schok door vocht**

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.
- ⊙ Het apparaat, het laadstation en de netvoeding mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld.
- ⊙ Wanneer het apparaat toch in het water is gevallen, moet u direct de netvoeding uit het stopcontact trekken en pas daarna het apparaat uit het water halen. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet u het apparaat laten controleren alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- ⊙ Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet de netvoeding na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- ⊙ Als extra beveiliging wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektrisch installateur om advies. Laat de montage uitsluitend uitvoeren door een erkend elektricien.



## **GEVAAR door een elektrische schok**

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat, het laadstation of het snoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Steek de netvoeding pas in een stopcontact, wanneer het snoer met het apparaat/laadstation verbonden is.
- ⊙ Sluit de netvoeding uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het snoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let erop dat het snoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de netvoeding altijd aan de netvoeding uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de netvoeding uit het stopcontact, ...
  - ... na elk gebruik,
  - ... na elke oplading,
  - ... wanneer zich een storing voordoet,
  - ... voordat u het snoer op het apparaat aansluit,
  - ... voordat u het apparaat reinigt en
  - ... bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaar te voorkomen. Laat reparaties alleen door een erkende reparateur c.q. in het servicecenter uitvoeren.



## **GEVAAR door accu's**

- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen.  
**Brandgevaar!**
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De omgevingstemperatuur dient niet minder dan  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  en niet meer dan  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  te bedragen.
- ⊙ De oplaadcontacten van het apparaat mogen niet met metalen voorwerpen worden verbonden.
- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (netvoeding).
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvliezen en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
  - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
  - Dit apparaat mag niet worden geopend!
  - Het apparaat moet met de ingebouwde accu professioneel worden afgevoerd.

## **WAARSCHUWING voor verwondingen door snijden**

- ⊙ De punten van de opzetkammen, van het haartrimopzetstuk, van het baardtrimopzetstuk en van het precisietrimmeropzetstuk zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer een opzetstuk beschadigd is.
- ⊙ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of ze vervangt en vóór elke reinigingsbeurt.

## **WAARSCHUWING voor verwondingen**

- ⊙ Houd het snoer zó, dat niemand erover struikelt of erop kan gaan staan.
- ⊙ Druk het opzetstuk voor neus-/oorhaar niet te ver in het neusgat of in de oorschelp.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

## **WAARSCHUWING voor materiële schade**

- ⊙ Het laadstation is voorzien van siliconen pootjes. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de kunststof voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het laadstation.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Dek de netvoeding niet af om oververhitting te voorkomen.
- ⊙ Oefen niet al te grote druk uit op het scheerblad van het scheeropzetstuk, om beschadiging van het scheerblad te voorkomen.
- ⊙ Haal het scheerblad niet uit de scheerbladhouder en maak dit niet schoon met het borsteltje.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

## 4. Levering

- 1 Haar- en baardtrimmer 5 in 1 **5**
- 1 Netvoeding **10**
- 1 Laadstation **11**
- 5 Verwisselbare scheer-trimopzetstukken:
  - Haartrimopzetstuk **13**
  - Baardtrimopzetstuk **14**
  - Precisiestriperopzetstuk **4**
  - Opzetstuk voor neus-/oorhaar **12**
  - Scheeropzetstuk **3**
- 4 Opzetkammen **2** voor haartrimopzetstuk 3, 6, 9, 12 mm
- 1 Variabel (3, 4, 5, 6 mm) instelbare opzetkam **1** voor het baardtrimopzetstuk **14**
- 1 Kam **18**
- 1 Schaar **15**
- 1 Schoonmaakborsteltje **17**
- 1 Flesje olie **16**
- 1 Opbergzak (voor haar- en baardtrimmer en toebehoren) **19**
- 1 Handleiding

## 5. Opladen

---

### AANWIJZINGEN:

- Laad de haar- en baardtrimmer **5** ca. 90 minuten op alvorens deze voor de eerste keer te gebruiken (zonder snoer) evenals voor elke volgende keer dat u het apparaat oplaadt.
  - De haar- en baardtrimmer wordt ook geladen, wanneer deze is uitgeschakeld en rechtstreeks via de netadapter **10** is verbonden met een stopcontact.
  - Wanneer de accu's bijna leeg zijn, knippert het stekkersymbool **9** rood. Het apparaat kan dan nog slechts korte tijd snoerloos worden gebruikt.
- 

1. Plaats het laadstation **11** op een vlakke ondergrond.
2. Verbind de netvoeding **10** met het laadstation **11**.
3. Schakel het apparaat indien nodig uit met de in-/uitschakelaar **7**.
4. Steek de netvoeding **10** in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
5. Plaats de haar- en baardtrimmer **5** in het laadstation **11**.
6. Het stekkersymbool **9** brandt rood en de accu wordt opgeladen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het batterijsymbool **8** groen. De snoerloze gebruiksduur met volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.



## 6. Bedienen

---

### AANWIJZING:

- **Afbeelding D:** Houd het scheerapparaat bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid.
- 

U kunt de haar- en baardtrimmer 5 in 1 te allen tijde op netvoeding gebruiken, onafhankelijk van de oplaadstatus van de accu.

1. Voordat u de haar- en baardtrimmer **5** met netvoeding gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat hij uitgeschakeld is.
  2. Sluit de netvoeding **10** aan op de aansluiting van de haar- en baardtrimmer **5**.
  3. Steek de netvoeding **10** in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
  4. Schakel het apparaat in met de in-/uitschakelaar **7**.
- 

### AANWIJZING:

- Wanneer de haar- en baardtrimmer na te zijn uitgeschakeld met het stopcontact blijft verbonden, wordt deze automatisch geladen.
- 

### 6.1 Transportbeveiliging

Wanneer de transportbeveiliging geactiveerd is, knippert het batterijsymbool **8** 3x blauw.

- Druk de in-/uitschakelaar **7** in en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in/uit te schakelen.

- Door de netvoeding **10** aan te sluiten, wordt de transportbeveiliging gedeactiveerd en kan bij gebruik op netspanning ook niet worden geactiveerd.

## 6.2 Scheer-/trimopzetstukken vervangen

---

### **WAARSCHUWING voor verwondingen!**

- ⊙ Schakel de haar- en baardtrimmer **5** uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of verwijdert.
- 

- **Afbeelding A:** om de opzetstukken **3, 4, 12, 13, 14** te verwijderen, drukt u het opzetstuk met de duim naar achteren van de haar- en baardtrimmer **5** af.
- **Afbeelding B:** om ze erop te steken, voert u het onderste nokje in het opzetstuk **3, 4, 12, 13, 14** in de geleider van de haar- en baardtrimmer **5** en drukt u het bovenste deel van het opzetstuk op de haar- en baardtrimmer, totdat dit hoorbaar vastklikt en vastzit.

## 6.3 Opzetkammen vervangen

### **Opsteken**

- Om de opzetkammen **2 + 1** op het apparaat te steken, schuift u de desbetreffende opzetkam voorzichtig over het haar- of baardtrimopzetstuk **13 / 14**. Druk het onderste uiteinde van de opzetkammen **2** vast, totdat deze vastklikken.

### **Verwijderen**

- Om de opzetkammen **2** te verwijderen, maakt u de opzetkam aan het onderste uiteinde los en trekt u deze van de haar- en baardtrimmer **5** af.

- U schuift de opzetkam **1** voor het baardtrimopzetstuk **14** naar boven van de haar- en baardtrimmer **5** af.

## 6.4 Haar scheren

### Haartrimopzetstuk 13

---

#### AANWIJZINGEN:

- Het te scheren haar moet droog zijn.
  - De scheerlengte kan afwijken, afhankelijk van de scheerhoek.
- 
- Leg een cape of handdoek om uw hals en nek, om te voorkomen dat er haar in uw kraag valt.
  - Kam het haar goed door.
  - Begin eerst met een opzetkam **2** met een langere scheerlengte en gebruik daarna trapsgewijs kortere scheerlengtes.
  - Begin in de nek te scheren of aan de zijkanten en scheer naar het midden van het hoofd toe. Scheer daarna de voorkant van het haar naar het midden van het hoofd toe.
  - Houd de haar- en baardtrimmer **5** zó dat de opzetkam **2** zo vlak mogelijk op het hoofd rust. Laat het apparaat gelijkmatig door het haar gaan.
  - Scheer, indien mogelijk, tegen de groeirichting van het haar in.
  - Om alle haren te scheren, gaat u meerdere keren met de haar- en baardtrimmer **5** door hetzelfde gedeelte van het haar.
  - Kam het haar steeds weer goed door.
  - Om bij scheerlengtes die langer zijn dan 12 mm een rechte scheerlijn te krijgen, dient de haar- en baardtrimmer **5** meerdere keren vanaf verschillende kanten door het haar te worden geleid.

## 6.5 Baard scheren

### Baardtrimopzetstuk 14

---

**AANWIJZING:** let erop dat de desbetreffende scheerlengtes alleen worden bereikt, wanneer de schakelaar voor de fijninstelling van de scheerlengte **6** zich in stand **1** bevindt en de haarschaarbaardtrimmer **5** in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak wordt gehouden.

---

- Kam de baard in de groeirichting.
- Scheer de baard van boven naar beneden, vanaf het oor naar de kin. Trim eerst de ene kant en daarna de andere.
- **Opzetkam 1**  
**Afbeelding C:** verstel de scheerlengte met de schuifknop, afhankelijk van de gewenste haarlengte, en lees de scheerlengtes af aan de zijkant van de opzetkam **1** op de markering (3, 4, 5, 6 mm). Scheer uw baard nu trapsgewijs.
- Gebruik het baardtrimopzetstuk **14** zonder opzetkam **1**, om de baard heel kort te scheren of om een snor en contouren bij te scheren.
- Met de schakelaar voor de fijninstelling van de scheerlengte **6** kan de scheerlengte in 3 kleine stapjes (**1**: 0,8 mm / **2**: 1,3 mm / **3**: 1,8 mm) worden gevarieerd.
- Om uw snor bij te scheren, kamt u deze eerst recht naar beneden. Gebruik dan ofwel het baardtrimopzetstuk **14** of het precisietrimmeropzetstuk **4**. Begin in het midden boven de mond en scheer eerst de ene kant bij en vervolgens de andere.

## **6.6 Contouren scheren**

### **Precisietrimmeropzetstuk 4**

- Gebruik het precisietrimmeropzetstuk **4**, om snor, bakkebaarden, of wenkbrauwen bij te scheren en in model te brengen.
- Plaats de rand van het opzetstuk op de gewenste hoogte tegen de haaraanzet en beweeg de haar- en baardtrimmer **5** naar beneden.

## **6.7 Scheren**

### **Scheeropzetstuk 3**

---

**AANWIJZING:** uw huid moet schoon en droog zijn.

---

- Houd de haar- en baardtrimmer **5** in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak en strijk het zacht over uw gezicht.
- Scheer tegen de baardgroeirichting in.
- Op wat lastiger plaatsen, zoals bijv. op de kin, dient u de huid strak te trekken om een beter resultaat te krijgen.

## **6.8 Neus- en oorhaar scheren**

### **Opzetstuk voor neus-/oorhaar 12**

- Voer alleen de metalen punt langzaam in een neusgat of in een oor.
- Beweeg de haar- en baardtrimmer **5** langzaam rond in cirkels om het haar weg te scheren.

## 7. Reiniging en onderhoud

---



### **GEVAAR door een elektrische schok!**

- ⊙ Trek de netvoeding **10** uit het stopcontact, voordat u de haar- en baardtrimmer **5** en het laadstation **11** schoonmaakt.

### **WAARSCHUWING voor verwondingen!**

- ⊙ Schakel de haar- en baardtrimmer **5** uit, elke keer voordat u deze schoonmaakt.

### **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

**AANWIJZING:** reinig en smeer het apparaat na elk gebruik.

---

### **Haar- en baardtrimmer 5 en laadstation 11**

- Veeg de behuizing van de haar- en baardtrimmer en het laadstation af met een licht vochtige doek.

### **Opzetkammen 2, 1**

- Verwijder de opzetkam. Spoel de opzetkam af met water en laat deze drogen, voordat u hem weer gebruikt.

### **Haartrim-, baardtrim- en precisietrimmer-opzetstuk 13, 14, 4**

1. **Afbeelding A:** druk het opzetstuk met de duim naar achteren van de haar- en baardtrimmer **5**.
2. Verwijder haarresten met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje **17** van het opzetstuk.

3. Breng enkele druppels olie **16** op de snijkant van het opzetstuk aan. Veeg overtollige olie indien nodig af met een zachte doek. Gebruik uitsluitend zuurvrije olie, zoals bijv. naaimachineolie.

### **Opzetstuk voor neus-/oorhaar 12**

- Verwijder het opzetstuk voor neus-/oorhaar **12** van het apparaat. Spoel het af met water en laat het volledig drogen, voordat u het weer gebruikt.

### **Scheeropzetstuk 3**

---

#### **WAARSCHUWING!**

- ⊙ Haal het scheerblad niet uit de scheerbladhouder en maak het niet schoon met het schoonmaakborsteltje **17**.

**AANWIJZING:** breng van tijd tot tijd enkele druppels zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) op het scheermesje aan. Plaats het scheeropzetstuk op de haar- en baardtrimmer **5** en laat het apparaat enkele seconden lopen, zonder het te gebruiken. Veeg overtollige olie indien nodig af met een zachte doek.

---

1. Verwijder het scheeropzetstuk **3**.
2. Druk op de aan de zijkant aangebrachte knoppen van het scheeropzetstuk en trek de scheerbladhouder eraf. Houd de scheerbladhouder daarbij alleen aan de zijkanten vast en druk niet op het scheerblad.
3. Reinig het scheermesje met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje **17**.
4. Reinig het scheerblad in de scheerbladhouder onder stromend water en laat het volledig drogen, voordat u het weer op het scheeropzetstuk **3** zet.

5. Plaats de scheerbladhouder weer op het scheeropzetstuk **3**.  
Let er bij het opzetten op dat de bevestigingsnokjes van de scheerbladhouder in de desbetreffende uitsparingen van het scheeropzetstuk passen, en druk de scheerbladhouder zachtjes naar beneden totdat deze hoorbaar vastklikt.

## **8. Opbergen**

- Om de ...
  - ... haar- en baardtrimmer **5** op te bergen, plaatst u deze in het laadstation **11** of
  - ... gebruikt u de bijgeleverde opbergzak **19**.



## 9. Onderdelen nabestellen

U kunt het scheeropzetstuk **3** nabestellen.

**Online bestelling**  
**shop.hoyerhandel.com**



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code gaat u naar een website waar u kunt nabestellen.

## 10. Weggoaien

De in dit apparaat geïntegreerde accu mag niet bij het huisvuil worden gegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Wanneer het apparaat wordt weggegooid, dient bij de bevoegde afvalverwerkende instantie te worden aangegeven dat het apparaat een geïntegreerde accu bevat.



Li-ionen

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



### Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoaien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

## 11. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

---





### **GEVAAR door een elektrische schok!**








- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.
- 

<b>Storing</b>	<b>Mogelijke oorzaken / maatregelen</b>
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?</li><li>• Accu leeg?</li></ul>
Scheeropzetstukken <b>3, 4, 12, 13, 14</b> bewegen moeilijk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opzetstukken schoongemaakt en indien nodig geolied?</li></ul>

## 12. Technische gegevens

Model:	SHBS 3.7 C2
Haar- en baardtrimmer:	Ingang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Netvoeding: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU	Ingang: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Uitgang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Beschermingsklasse netvoeding:	II 
Type bescherming van de netadapter:	IP20
Omgevingsvoorwaarden:	 alleen goedgekeurd voor binnenruimtes
Accu:	1x 3,7 V Li-ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Gebruikstemperatuur:	-10 °C tot +40 °C

## Gebruikte symbolen

	Randaarde
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (geteste veiligheid). Apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Apparaten met dit teken mogen alleen in huis worden gebruikt (droge omgeving).
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen: karton (behalve golfkarton)
	De netadapter heeft energie-efficiëntieklasse 5.

Technische wijzigingen voorbehouden.

## **13. Garantie van HOYER Handel GmbH**

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

### **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht. Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### **Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken**

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

### **Omvang van de garantie**

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

**Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.**

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

### **Afhandeling in geval van garantie**

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 331242\_1907** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.
- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **331242\_1907** uw handleiding openen.



### **Servicecenters**

**(NL)** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.nl](mailto:hoyer@lidl.nl)

**(BE)** Service België  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN: 331242\_1907**



### **Leverancier**

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
DUITSLAND








# **Spis treści**

<b>1. Przegląd .....</b>	<b>121</b>
<b>2. Przeznaczenie urządzenia .....</b>	<b>123</b>
<b>3. Wskazówki bezpieczeństwa .....</b>	<b>123</b>
<b>4. Zakres dostawy .....</b>	<b>129</b>
<b>5. Ładowanie akumulatora .....</b>	<b>130</b>
<b>6. Obsługa.....</b>	<b>131</b>
6.1 Zabezpieczenie transportowe .....	132
6.2 Wymiana nasadek .....	132
6.3 Wymiana nasadek grzebieniowych.....	133
6.4 Strzyżenie włosów.....	133
6.5 Przycinanie brody .....	134
6.6 Przycinanie konturów .....	135
6.7 Golenie.....	136
6.8 Przycinanie włosów w nosie i uszach.....	136
<b>7. Czyszczenie i pielęgnacja .....</b>	<b>137</b>
<b>8. Przechowywanie .....</b>	<b>139</b>
<b>9. Zamawianie części.....</b>	<b>139</b>
<b>10. Utylizacja.....</b>	<b>140</b>
<b>11. Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>141</b>
<b>12. Dane techniczne .....</b>	<b>142</b>
<b>13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>144</b>

# 1. Przegląd

- 1** Regulowana nasadka grzebieniowa (3, 4, 5, 6 mm) do nasadki do strzyżenia brody
- 2** Nasadki grzebieniowe do nasadki do strzyżenia włosów 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Nasadka do golenia (nadaje się wyłącznie do golenia w miejscach konturów)
- 4** Nasadka precyzyjnego trymera
- 5** Maszynka do strzyżenia włosów i brody z przyłączem do zasilacza wtyczkowego/ładowarki
- 6** Przełącznik do precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia bez nasadki grzebieniowej: **1**: 0,9 mm/**2**: 1,4 mm/**3**: 1,9 mm
- 7**  Wyłącznik
- 8**  Symbol baterii  
świeci na zielono: urządzenie pracuje  
miga na zielono podczas ładowania: akumulator naładowany  
miga 3 razy na niebiesko: aktywowane zabezpieczenie transportowe
- 9**  Symbol wtyczki  
pulsuje na czerwono: akumulator prawie rozładowany  
świeci na czerwono podczas ładowania: ładowanie akumulatora w toku
- 10** Zasilacz
- 11** Ładowarka ze stykiem ładowania
- 12** Nasadka trymera do nosa i uszów
- 13** Nasadka do strzyżenia włosów
- 14** Nasadka do strzyżenia brody

## **Niewidoczne na rysunku:**

**15** Nożyczki

**16** Olejek do ostrzy

**17** Pędzelek do czyszczenia

**18** Grzebień

**19** Pokrowiec do przechowywania (na maszynkę i akcesoria)

## **Dziękujemy za Państwa zaufanie!**

Gratulujemy zakupu nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody 5 w 1.

Aby móc bezpiecznie posługiwać się urządzeniem i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Przed wszystkim należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie wolno obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi na przyszłość.**
- **W przypadku dalszego przekazania urządzenia należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.**

Życzymy Państwu satysfakcji z użytkowania nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody 5 w 1!

## 2. Przeznaczenie urządzenia

Maszynka do strzyżenia włosów i brody 5 w 1 jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów. Urządzenie należy stosować wyłącznie do suchych włosów.

Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

### Niewłaściwe użytkowanie

---

#### **OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi!**

- ⊙ Zabrania się strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.
- 

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

### **Wskazówki ostrzegawcze**

W miejscach wymagających zwrócenia uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wysokie ryzyko: zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała i zagrożenia życia.

**OSTRZEŻENIE!** Średnie ryzyko: zlekceważenie tego ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

**OSTROŻNIE:** Niskie ryzyko: zlekceważenie tego ostrzeżenia może być przyczyną niewielkich obrażeń lub szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA:** Sytuacje i specyfika, które powinny być brane pod uwagę podczas korzystania z urządzenia.

## **Zasady gwarantujące bezpieczną pracę**

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- ⊙ Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które skończyły 3 lata i pozostają pod nadzorem.
- ⊙ Do zasilania urządzenia z sieci należy używać wyłącznie dostarczonego w komplecie, oryginalnego zasilacza wtyczkowego.
- ⊙ **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci**

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych i hodowlanych**

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego względu nie pozwalać na zbliżanie się zwierząt do urządzeń elektrycznych.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem wskutek wilgoci**

- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią i dostaniem się wody.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Urządzenia, ładowarki ani zasilacza nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach czy też płucać pod bieżącą wodą.
- ⊙ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć zasilacz z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku nie należy używać urządzenia, lecz oddać je do sprawdzenia w specjalistycznym warsztacie.
- ⊙ Jeżeli do urządzenia przedostanie się jakakolwiek ciecz, należy przed ponownym użyciem zlecić jego sprawdzenie.
- ⊙ W przypadku użytkowania urządzenia w łazience, po jego użyciu należy wyciągnąć zasilacz z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

- ⊙ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalować w obwodzie wyłącznik różnicowoprądowy (FI/RCD) o wymiarowanym napięciu wyłączającym nie większym niż 30 mA. Porady w tym względzie udzieli fachowiec. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem**

- ⊙ Urządzenia nie wolno włączać, jeżeli urządzenie, ładowarka lub przewód zasilający mają widoczne uszkodzenia lub jeżeli urządzenie spadło wcześniej z wysokości.
- ⊙ Zasilacz wolno włączyć do gniazdka dopiero po podłączeniu drugiego końca kabla do urządzenia/ładowarki.
- ⊙ Zasilacz należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu o ostre krawędzie lub gorące miejsca.
- ⊙ Przewód zasilający nie może być przyciśnięty lub zgnieciony.
- ⊙ Podczas wyciągania zasilacza z gniazdka należy zawsze ciągnąć za zasilacz, w żadnym wypadku za przewód.
- ⊙ Zasilacz należy wyciągnąć z gniazdka ...
  - ... po każdym użyciu,
  - ... po każdym ładowaniu,
  - ... w przypadku wystąpienia usterki,
  - ... przed podłączeniem przewodu do urządzenia,
  - ... przed czyszczeniem urządzenia oraz
  - ... podczas burzy.



- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Naprawy należy powierzać wyłącznie specjalistycznym warsztatom lub zakładom serwisowym.



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO ze strony akumulatorów**

- ⊙ Chronić akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi.  
**Niebezpieczeństwo pożaru!**
- ⊙ Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Temperatura otoczenia powinna się mieścić w przedziale od -10 °C do +40 °C.
- ⊙ Styków ładowania na urządzeniu nie wolno zwierać za pomocą metalowych przedmiotów.
- ⊙ Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia (zasilacza).
- ⊙ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem. Roztwór elektrolitu może wywoływać podrażnienia.
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy.
  - Akumulatora nie wolno wyjmować z urządzenia!
  - Urządzenia nie wolno otwierać!
  - Urządzenie wraz z wbudowanym akumulatorem należy fachowo zutylizować.

## **OSTRZEŻENIE przed skaleczeniem ostrzami**

- ⊙ Końcówki nasadek grzebieniowych, nasadki do strzyżenia włosów, nasadki do strzyżenia brody oraz nasadki precyzyjnego trymera są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia nasadki.

- ⊙ Przed założeniem lub zmianą nasadek, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

### ***OSTRZEŻENIE przed obrażeniami***

- ⊙ Ułożyć przewód w taki sposób, by nikt się o niego nie potknął ani na niego nie nadepnął.
- ⊙ Nie wkładać nasadki trymera zbyt głęboko do nosa ani do małżowiny ucha.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

### ***OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi***

- ⊙ Ładowarka posiada antypoślizgowe stopki silikonowe. Ponieważ meble mogą być pokryte różnorodnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a do ich pielęgnacji używa się różnych środków, nie można wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają składniki mogące uszkodzić stopki z tworzywa sztucznego i powodować ich rozmiękczenie. W razie potrzeby umieścić pod ładowarką podkładkę antypoślizgową.
- ⊙ Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno odkładać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- ⊙ Nie wolno zakrywać zasilacza, aby nie spowodować jego przegrzania.
- ⊙ W celu uniknięcia uszkodzenia folii tnącej nie wolno przyciskać zbyt mocno folii tnącej nasadki do golenia.
- ⊙ Nie wymontowywać folii tnącej z ramki i nie czyścić jej przy pomocy szczotki.
- ⊙ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.

## **4. Zakres dostawy**

- 1 maszynka do strzyżenia włosów i brody 5 w 1 **5**
- 1 zasilacz **10**
- 1 ładowarka **11**
- 5 wymiennych nasadek:
  - nasadka do strzyżenia włosów **13**
  - nasadka do strzyżenia brody **14**
  - nasadka precyzyjnego trymera **4**
  - nasadka trymera do nosa i uszów **12**
  - nasadka do golenia **3**
- 4 nasadki grzebieniowe **2** do nasadki do strzyżenia włosów 3, 6, 9, 12 mm
- 1 regulowana nasadka grzebieniowa (3, 4, 5, 6 mm) **1** do nasadki do strzyżenia brody **14**
- 1 grzebień **18**
- 1 nożyczki **15**
- 1 pędzelek do czyszczenia **17**
- 1 olejek do ostrzy **16**
- 1 pokrowiec do przechowywania (na maszynkę i akcesoria) **19**
- 1 instrukcja obsługi

## 5. Ładowanie akumulatora

---

### WSKAZÓWKI:

- Przed pierwszym użyciem (bez kabla) oraz podczas kolejnych ładowań akumulatora maszynkę do strzyżenia włosów i brody **5** należy ładować ok. 90 minut.
  - Maszynkę do strzyżenia włosów i brody można także ładować, gdy jest wyłączona – poprzez podłączenie zasilacza **10** bezpośrednio do gniazdka.
  - Gdy akumulatory są prawie całkowicie rozładowane, symbol wtyczki **9** miga na czerwono. W tym momencie urządzenie może pracować bez zasilania sieciowego tylko przez krótki czas.
- 

1. Ustawić ładowarkę **11** na równej powierzchni.
2. Podłączyć zasilacz **10** do ładowarki **11**.
3. Wyłączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **7**.
4. Włączyć zasilacz **10** do łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
5. Umieścić maszynkę **5** w ładowarce **11**.
6. Symbol wtyczki **9** zaczyna świecić na czerwono i rozpoczyna się ładowanie akumulatora. Po całkowitym naładowaniu akumulatora symbol baterii **8** świeci na zielono. Czas pracy bez podłączenia do sieci elektrycznej przy w pełni naładowanych akumulatorach wynosi ok. 60 minut.

## 6. Obsługa

---

### WSKAZÓWKA:

- **Rys. D:** Używając golarki, należy trzymać ją zawsze pod kątem 45° w stosunku do skóry.
- 

W trybie zasilania sieciowego maszynki do strzyżenia włosów i brody 5 w 1 można używać niezależnie od poziomu naładowania akumulatora.

1. Chcąc korzystać z zasilania sieciowego należy się upewnić, że maszynka **5** jest wyłączona.
  2. Podłączyć zasilacz **10** do przyłącza w maszynce **5**.
  3. Włączyć zasilacz **10** do łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
  4. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **7**.
- 

### WSKAZÓWKA:

- Jeśli wyłączona maszynka do strzyżenia włosów i brody zostanie podłączona do gniazdka, następuje automatyczne ładowanie.
-

## 6.1 Zabezpieczenie transportowe

Przy aktywowanym zabezpieczeniu transportowym symbol baterii **8** miga 3 razy na niebiesko.

- Nacisnąć i przytrzymać wyłącznik **7** przez ok. 3 sekundy w celu włączenia/wyłączenia zabezpieczenia transportowego.
- Podłączenie zasilacza **10** powoduje wyłączenie zabezpieczenia transportowego, którego nie można włączyć w trybie sieciowym.

## 6.2 Wymiana nasadek

---

### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!**

⊙ Przed założeniem lub zdjęciem nasadki należy wyłączyć maszynkę do strzyżenia włosów i brody **5**.

---

- **Rys. A:** w celu zdjęcia nasadki **3, 4, 12, 13, 14** nacisnąć kciukiem na nasadkę w kierunku do tyłu maszynki **5**.
- **Rys. B:** w celu założenia nasadki wprowadzić dolny zaczep nasadki **3, 4, 12, 13, 14** do szyny w maszynce **5** i docisnąć górną część nasadki do maszynki, aż rozlegnie się słyszalne zazębienie.

## **6.3 Wymiana nasadek grzebieniowych**

### **Zakładanie nasadki**

- W celu założenia nasadek grzebieniowych **2** + **1** należy ostrożnie nasunąć odpowiednią nasadkę grzebieniową na nasadkę do strzyżenia włosów lub brody **13** / **14**. Docisnąć mocno dolną końcówkę nasadki grzebieniowej **2**, aż do jej zazębienia.

### **Zdejmowanie nasadki**

- W celu zdjęcia nasadek grzebieniowych **2** należy odbloковать nasadkę grzebieniową w jej dolnym końcu i odłączyć od maszyny **5**.
- Nasadkę grzebieniową **1** w nasadce do strzyżenia brody **14** wysunąć do góry z maszyny **5**.

## **6.4 Strzyżenie włosów**

### **Nasadka do strzyżenia włosów 13**

---

#### **WSKAZÓWKI:**

- Strzyżone włosy muszą być suche.
  - Długość strzyżenia może się różnić w zależności od kąta ustawienia maszyny.
- 
- Wokół szyi i karku założyć chustę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.
  - Dobrze rozczesać włosy.
  - Strzyżenie należy zaczynać używając nasadki grzebieniowej **2** o większej długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia stosować coraz mniejsze długości.

- Zaczynać strzyżenie od karku lub na bokach i strzyc w kierunku czubka głowy. Następnie ostrzyc przednią część głowy w kierunku czubka głowy.
- Trzymać maszynkę **5** w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa **2** przylegała możliwie płasko do głowy. Równomiernie przesuwając urządzenie przez włosy.
- Jeśli to możliwe, strzyc pod włos.
- By dokładnie obciąć wszystkie włosy, należy kilkakrotnie przejechać maszynką **5** przez wybraną partię włosów.
- Na bieżąco należy dobrze rozczesywać włosy.
- Aby przy długości strzyżenia ponad 12 mm uzyskać prostą linię cięcia, należy kilkakrotnie przesuwając maszynkę **5** przez włosy z różnych kierunków.

## 6.5 Przycinanie brody

### Nasadka do strzyżenia brody 14

---

**WSKAZÓWKA:** odpowiednią długość strzyżenia można uzyskać tylko wtedy, gdy przełącznik do precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia **6** znajduje się w położeniu **1**, a maszynka **5** jest trzymana pod kątem prostym do powierzchni skóry.

---

- Przeczesać brodę w kierunku układania się włosów.
- Strzyc brodę od ucha w dół do podbródka. Przysrzygać najpierw jedną, później drugą stronę.
- **Nasadka grzebieniowa 1**  
**Rys. C:** zmienić suwakiem ustawienie długości cięcia w zależności od wymaganej długości zarostu i odczytać długość cięcia na oznaczeniu umieszczonym z boku nasadki grzebieniowej **1** (3, 4, 5, 6 mm). Teraz można przystąpić do stopniowego skrócenia brody.



- Aby bardzo krótko przystryc brodę, wąsy lub kontury, należy używać nasadki do strzyżenia brody **14** bez nasadki grzebieniowej **1**.
- Za pomocą przełącznika precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia **6** można w małym zakresie precyzyjnie zmieniać długość w 3 stopniach (**1**: 0,8 mm / **2**: 1,3 mm / **3**: 1,8 mm).
- W celu przystrzyżenia wąsów należy je najpierw przecesać prosto, do dołu. Następnie użyć nasadki do strzyżenia brody **14** lub nasadki precyzyjnego trymera **4**. Zaczynać od środka nad ustami i przystrygać najpierw jedną stronę, następnie drugą.

## **6.6 Przycinanie konturów**

### **Nasadka precyzyjnego trymera 4**

- Nasadki precyzyjnego trymera **4** używa się do skracania i formowania wąsów, bokobrodów lub brwi.
- Przyłożyć krawędź nasadki na żądanej wysokości zarostu i przesunąć maszynką **5** w dół.

## **6.7 Golenie**

### **Nasadka do golenia 3**

---

**WSKAZÓWKA:** skóra musi być czysta i sucha.

---

- Trzymać maszynkę **5** pod kątem prostym do powierzchni skóry i delikatnie przesuwając po twarzy.
- Należy golić się pod włos.
- W trudniejszych miejscach, np. na podbródku, należy naciągnąć skórę, by uzyskać lepszy wynik golenia.

## **6.8 Przycinanie włosów w nosie i uszach**

### **Nasadka trymera do nosa i uszów 12**

- Do dziurki w nosie lub do ucha wolno ostrożnie wprowadzić tylko metalową końcówkę.
- Powoli poruszać maszynką **5** ruchem kolistym, by przyciąć włosy.

## 7. Czyszczenie i pielęgnacja

---



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO** porażenia prądem!

- ⊙ Przed rozpoczęciem czyszczenia maszynki **5** i ładowarki **11** wyjąć z gniazdka zasilacz **10**.

### **OSTRZEŻENIE** przed obrażeniami!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączyć maszynkę **5**.

### **OSTRZEŻENIE** przed uszkodzami materialnymi!

- ⊙ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.

**WSKAZÓWKA:** po każdym użyciu należy urządzenie oczyścić i naoliwić.

---

### **Maszynka do strzyżenia włosów i brody 5 oraz ładowarka 11**

- Wytrzeć obudowę maszynki i ładowarkę lekko zwilżoną ściereczką.

### **Nasadki grzebieniowe 2, 1**

- Zdjąć nasadkę grzebieniową. Wypłukać nasadkę grzebieniową pod wodą i wysuszyć przed ponownym użyciem.

### **Nasadka do włosów, brody i precyzyjnego trymera 13, 14, 4**

1. **Rys. A:** nacisnąć kciukiem na nasadkę w kierunku do tyłu maszynki **5**.
2. Za pomocą dostarczonego w komplecie pędzelka do czyszczenia **17** usunąć z nasadki resztki włosów.
3. Na krawędź tnącą nasadki wpuścić kilka kropli olejku do ostrzy **16**. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką ściereczką.

ką ściereczką. Stosować wyłącznie olej nie zawierający kwasów, jak np. olej do maszyn szwalniczych.

## **Nasadka trymera do nosa i uszów 12**

- Zdjąć nasadkę trymera do nosa i uszów **12**. Wypłukać nasadkę wodą i dokładnie osuszyć przed ponownym użyciem.

## **Nasadka do golenia 3**

---

### **OSTRZEŻENIE!**

- ⊙ Nie wymontowywać folii tnącej z ramki i nie czyścić jej za pomocą pędzelka do czyszczenia **17**.

**WSKAZÓWKA:** od czasu do czasu smarować ostrze tnące kilkoma kroplami oleju nie zawierającego kwasów (np. olej do maszyn szwalniczych). Założyć nasadkę do golenia na maszynkę **5** i włączyć na kilka sekund, nie używając jej do golenia. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką ściereczką.

---

1. Zdjąć nasadkę do golenia **3**.
2. Przycisnąć znajdujące się z boku przyciski nasadki do golenia i wyjąć ramkę z folią tnącą. Ramkę wolno trzymać tylko z boku i nie naciskać na folię tnącą.
3. Oczyścić ostrze tnące za pomocą dostarczonego w komplecie pędzelka do czyszczenia **17**.
4. Umyć folię tnącą w ramce pod bieżącą wodą i przed jej ponownym założeniem na nasadkę do golenia **3** odczekać do całkowitego wyschnięcia.
5. Ponownie założyć ramkę z folią tnącą na nasadkę do golenia **3**. Podczas montażu uważać, aby zaczepy mocujące ramki z folią tnącą pasowały do odpowiednich otworów w nasadce do golenia i lekko przycisnąć ramkę do dołu, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.

## 8. Przechowywanie

- W celu przechowywania...
  - ... umieścić maszynkę do strzyżenia włosów i brody **5** w ładowarce **11** lub
  - ... schować w dostarczonym w komplecie pokrowcu do przechowywania **19**.

## 9. Zamawianie części

Nasadkę do golenia **3** można zamówić.

**Zamówienie online**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Zeskanuj kod QR przy użyciu smartfona/tabletu.
2. Dzięki kodowi QR nastąpi przekierowanie do strony internetowej, gdzie możliwe będzie złożenie ponownego zamówienia.

## 10. Utylizacja

Akumulatora zintegrowanego z tym urządzeniem nie można wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem należy utylizować w profesjonalny sposób. Utylizując urządzenie, należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera zintegrowany akumulator.



Li-Ion

Produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/UE. Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na kółkach oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produkt musi zostać dostarczony do specjalnego miejsca składowania odpadów. Dotyczy to zarówno produktu, jak i wszystkich jego elementów oznaczonych tym symbolem. Tak oznaczone produkty nie mogą być utylizowane łącznie ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do specjalnego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



### Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

## 11. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może okazać się, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może usunąć samodzielnie.

---




### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem!**

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.
- 








<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny / działania</b>
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy jest zasilanie elektryczne?</li><li>• Wyczerpany akumulator?</li></ul>
Nasadki <b>3, 4, 12, 13, 14</b> poruszają się z trudem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy nasadki są oczyszczone i ewentualnie naoliwione?</li></ul>

## 12. Dane techniczne

Model:	SHBS 3.7 C2
Maszynka do strzyżenia włosów i brody:	Wejście: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Zasilacz: New Wise International Holdings Limited model SW-050100EU	Wejście: 100–240 V ~ 50/60 Hz, maks. 0,2 A Wyjście: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Klasa ochronności zasilacza:	II <input type="checkbox"/>
Stopień ochrony zasilacza:	IP20
Warunki otoczenia:	 urządzenie dopuszczone wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń
Akumulator:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Temperatura pracy:	-10 °C do +40 °C



## Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (potwierdzone bezpieczeństwo) Urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Urządzenia z tym znakiem mogą być używane tylko w warunkach domowych (suche otoczenie).
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Materiały do powtórnego wykorzystania: tektura (z wyjątkiem falistej)
	Zasilacz spełnia wymagania klasy energetycznej 5.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## **13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH**

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3-letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

### **Warunki gwarancyjne**

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### **Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki**

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

## **Zakres gwarancji**

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

**Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, akumulatorów, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.**

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

## **Postępowanie w przypadku gwarancji**

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 331242\_1907** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.

- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.

Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **331242\_1907**.



### **Centrum Serwisowe**

**PL** Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [hoyer@lidl.pl](mailto:hoyer@lidl.pl)

**IAN: 331242\_1907**



### **Dostawca**

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.




HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
NIEMCY



# Obsah

<b>1. Přehled .....</b>	<b>149</b>
<b>2. Použití k určenému účelu .....</b>	<b>151</b>
<b>3. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>151</b>
<b>4. Rozsah dodávky .....</b>	<b>156</b>
<b>5. Nabíjení .....</b>	<b>157</b>
<b>6. Obsluha .....</b>	<b>158</b>
6.1 Cestovní pojistka .....	158
6.2 Výměna zastříhovacích nástavců .....	159
6.3 Výměna hřebenových nástavců .....	159
6.4 Stříhání vlasů .....	160
6.5 Stříhání vousů .....	161
6.6 Zastříhování kontur .....	162
6.7 Holení .....	162
6.8 Zastříhování nosních a ušních chloupků .....	162
<b>7. Čištění a ošetřování .....</b>	<b>163</b>
<b>8. Uschování .....</b>	<b>165</b>
<b>9. Objednání dílů .....</b>	<b>165</b>
<b>10. Likvidace .....</b>	<b>166</b>
<b>11. Řešení problémů .....</b>	<b>167</b>
<b>12. Technické parametry .....</b>	<b>168</b>
<b>13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH ...</b>	<b>170</b>

# 1. Přehled

- 1** Variabilně (3, 4, 5, 6 mm) nastavitelný hřebenový nástavec pro nástavec pro zastříhování vousů
- 2** Hřebenové nástavce pro nástavec pro zastříhování vlasů 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Holicí nástavec (vhodné pouze pro zastříhování kontur)
- 4** Nástavec pro precizní zastříhování
- 5** Zastříhovač vlasů a vousů s přípojkou pro kabel napájecího zdroje/nabíjecí stanici
- 6** Přepínač pro jemné nastavení délky stříhu  
bez hřebenového nástavce: **1**: 0,9 mm / **2**: 1,4 mm / **3**: 1,9 mm
- 7**  Vypínač
- 8**  Symbol baterie  
svítí zeleně: přístroj v provozu  
bliká zeleně během nabíjení: baterie je nabitá  
bliká 3x modře: cestovní pojistka je aktivována
- 9**  Symbol zástrčky  
bliká červeně: baterie téměř vybitá  
bliká červeně během nabíjení: baterie se nabíjí
- 10** Napájecí zdroj
- 11** Nabíjecí stanice s nabíjecím kontaktem
- 12** Nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků
- 13** Nástavec pro zastříhování vlasů
- 14** Nástavec pro zastříhování vousů

## **Není zobrazeno:**

**15** Nůžky

**16** Olej

**17** Čisticí štěteček

**18** Hřeben

**19** Sáček na uschování (pro zastříhovač vlasů a vousů a příslušenství)

## **Děkujeme za vaši důvěru!**

Gratulujeme vám k vašemu novému zastříhovači vlasů a vousů 5 in 1.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte znát:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým zastříhovačem vlasů a vousů 5 in 1!



## 2. Použití k určenému účelu

Zastříhovač vlasů a vousů 5 in 1 je určen výhradně ke stříhání lidských vlasů a vousů. Příklad použijte pouze na suché vlasy a vousy.

Příklad je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům, Příklad se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

### **Předvídatelné nesprávné použití**

---

#### **VÝSTRAHA před věcnými škodami!**

⊙ Příkladem nestříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

---

## 3. Bezpečnostní pokyny

### **Výstražné pokyny**

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



**NEBEZPEČÍ!** Vysoké riziko: nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

**VÝSTRAHA!** Středně velké riziko: nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo těžké věcné škody.

**POZOR:** Nízké riziko: nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

**UPOZORNĚNÍ:** Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

## **Pokyny pro bezpečný provoz**

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí při tom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dohledu.
- ⊙ Tento přístroj mohou pod dohledem používat děti starší 3 let.
- ⊙ Pro použití s připojením do elektrické sítě používejte pouze dodaný originální napájecí zdroj.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Uchovávejte přístroj suchý.



### **NEBEZPEČÍ pro děti**

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



### **NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim**

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit

škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti**

- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřýma rukama.
- ⊙ Přístroj, nabíjecí stanice a napájecí zdroj se nesmí ponořovat do vody nebo jiných kapalin a ani umývat pod tekoucí vodou.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned napájecí zdroj, a teprve poté vytáhněte přístroj z vody. Přístroj v tomto případě už nepoužívejte, nechejte ho přezkontrolovat ve specializované opravně.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, nechejte přístroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat.
- ⊙ Když používáte přístroj v koupelně, vytáhněte po použití napájecí zdroj, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ⊙ Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci proudového chrániče (FI/RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA v elektrickém obvodu. Poradte se se svým elektroinstalátérem. Instalací pověřte výhradně elektroinstalatéra.



### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem**

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj, napájecí stanice nebo kabel vykazují viditelné škody nebo pokud vám přístroj spadl.
- ⊙ Zasuňte napájecí zdroj do zásuvky teprve až po připojení kabelu k přístroji/nabíjecí stanici.
- ⊙ Připojte napájecí zdroj pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.

- ⊙ Dávejte pozor na to, aby se kabel nemohl poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí kabelu.
- ⊙ Při vytahování napájecího zdroje ze zásuvky vždy táhněte za napájecí zdroj, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky, ...
  - ... po každém použití,
  - ... po každém nabití,
  - ... pokud došlo k poruše,
  - ... před připojením kabelu k přístroji,
  - ... předtím než budete přístroj čistit a
  - ... při bouřce.
- ⊙ Aby se předešlo rizikům, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen odborné dílny, popř. servisní střediska.



## **NEBEZPEČÍ v souvislosti s akumulátorem**

- ⊙ Chraňte akumulátor před mechanickým poškozením.
  - Nebezpečí požáru!**
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla překročit  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- ⊙ Nabíjecí kontakty na přístroji se nesmí spojovat kovovými předměty.
- ⊙ Akumulátor nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (napájecí zdroj).
- ⊙ V případě, že z baterie vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.

- ⊙ Příklad obsahuje lithium-iontovou baterii.
  - Baterii nelze vyjímat z přístroje!
  - Příklad nerozebírejte!
  - Příklad se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

### **VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání**

- ⊙ Hroty hřebenového nástavce, nástavce pro zastříhování vlasů, nástavce pro zastříhování vousů a nástavce pro precizní zastříhování jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Příklad nepoužívejte s poškozeným nástavcem.
- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.

### **VÝSTRAHA před poraněním**

- ⊙ Kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj stoupnout.
- ⊙ Nepřitlačujte nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků příliš hluboko do nosu popř. ucha.
- ⊙ Příklad nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

### **VÝSTRAHA před věcnými škodami**

- ⊙ Nabíjecí stanice je vybavena protiskluzovými silikonovými nožkami. Jelikož je nábytek potažen rozmanitými laky a plasty a ošetřuje se různými prostředky, není možné vyloučit, že některé z těchto látek obsahují součásti, které plastové nožky naruší a změkčí. V případě potřeby položte pod nabíjecí stanici protiskluzovou podložku.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Napájecí zdroj nikdy nezakrývejte, abyste předešli přehřátí.

- ⊙ Nevytvářejte příliš silný tlak na planžetu holicího nástavce, abyste předešli poškozením planžety.
- ⊙ Nevymontovávejte planžetu z rámu holicích planžet a nečistěte jí kartáčkem.
- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

## **4. Rozsah dodávky**

1 zastříhovač vlasů a vousů 5 in 1 **5**

1 napájecí zdroj **10**

1 nabíjecí stanice **11**

5 vyměnitelných zastříhovacích nástavců:

nástavec pro zastříhování vlasů **13**

nástavec pro zastříhování vousů **14**

nástavec pro precizní zastříhování **4**

nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků **12**

holicí nástavec **3**

4 hřebenové nástavce **2** pro nástavec pro zastříhování vlasů 3, 6, 9, 12 mm

1 variabilně (3, 4, 5, 6 mm) nastavitelný hřebenový nástavec **1**  
pro nástavec pro zastříhování vousů **14**

1 hřeben **18**

1 nůžky **15**

1 čisticí štěteček **17**

1 olej **16**

1 sáček na uschování (pro zastříhovač vlasů a vousů a příslušenství) **19**

1 návod k použití

## 5. Nabíjení

---

### UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím (bez kabelu) a také následující nabíjecí cykly nabíjejte zastříhovač vlasů a vousů **5** cca 90 minut.
  - Zastříhovač vlasů a vousů se také nabíjí, když je vypnutý a prostřednictvím napájecího zdroje **10** je přímo zapojen do zásuvky.
  - Když jsou baterie téměř vybité, bliká symbol zástrčky **9** červeně. Přístroj nezapojený do elektrické sítě lze potom používat pouze krátkou dobu.
- 

1. Postavte nabíjecí stanici **11** na rovný povrch.
2. Napájecí zdroj **10** napojte do nabíjecí stanice **11**.
3. V případě potřeby vypněte přístroj vypínačem **7**.
4. Napájecí zdroj **10** potom zasuňte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
5. Zastříhovač vlasů a vousů **5** postavte do nabíjecí stanice **11**.
6. Symbol zástrčky **9** svítí červeně a baterie se nabíjí. Když je baterie zcela nabitá, bliká symbol baterie **8** zeleně. Doba provozu nezávislá na elektrické síti s úplně nabitou baterií činí cca 60 minut.

## 6. Obsluha

---

### UPOZORNĚNÍ:

- **Obrázek D:** Při každém použití držte holicí strojek v úhlu 45° k pokožce.
- 

Zastříhovač vlasů a vousů 5 in 1 můžete kdykoliv používat nezávisle na stavu akumulátoru po připojení do elektrické sítě.

1. Před použitím s připojením do elektrické sítě se ujistěte, že je zastříhovač vlasů a vousů **5** vypnutý.
  2. Zapojte napájecí zdroj **10** do přípojky na zastříhovači vlasů a vousů **5**.
  3. Napájecí zdroj **10** potom zasuňte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku.
  4. Zapněte přístroj vypínačem **7**.
- 

### UPOZORNĚNÍ:

- Když zůstane zastříhovač vlasů a vousů po vypnutí zapojený v zásuvce, automaticky se nabíjí.
- 

### 6.1 Cestovní pojistka

Je-li cestovní pojistka aktivována, bliká symbol baterie **8** 3x modře.

- Pro zapnutí/vypnutí přepravní pojistky stiskněte a držte vypínač **7** cca 3 vteřiny.
- Zapojením napájecího zdroje **10** se přepravní pojistka deaktivuje a po připojení do elektrické sítě nemůže být ani aktivovaná.



## 6.2 Výměna zastříhovacích nástavců

---

### VÝSTRAHA před poraněním!

⊙ Vypněte zastříhovač vlasů a vousů **5** předtím, než budete nasazovat nebo odebírat nástavec.

---

- **Obrázek A:** Pro odebrání nástavců **3, 4, 12, 13, 14** odtláče nástavec palcem dozadu ze zastříhovače vlasů a vousů **5**.
- **Obrázek B:** Pro nasazení zaveďte spodní spojku v nástavci **3, 4, 12, 13, 14** do kolejnice v zastříhovači vlasů a vousů **5** a stlačte horní díl nástavce na zastříhovač vlasů a vousů, dokud slyšitelně nezapadne a nesedí pevně.

## 6.3 Výměna hřebenových nástavců

### Nasazení

- K nasazení hřebenových nástavců **2 + 1** nasuňte odpovídající hřebenový nástavec opatrně přes zastříhovač vlasů popř. vousů **13 / 14**. Přitlačte dolní konec hřebenového nástavce **2**, dokud nezapadne.

### Odebrání

- K odebrání hřebenových nástavců **2** uvolněte hřebenový nástavec na jeho dolním konci a vytáhněte ho ze zastříhovače vlasů a vousů **5**.
- Hřebenový nástavec **1** pro nástavec pro zastříhování vousů **14** vysuňte nahoru ze zastříhovače vlasů a vousů **5**.

## 6.4 Stříhání vlasů

### Nástavec pro zastříhování vlasů 13

---

#### UPOZORNĚNÍ:

- Stříhané vlasy musí být suché.
  - Délka stříhu se může lišit v závislosti na úhlu stříhání.
- 
- Okolo krku a šíje položte ručník nebo plášť, abyste předešli padání vlasů za límec.
  - Vlasy dobře pročešte.
  - Stříhat začněte nejdříve s hřebenovým nástavcem **2** s větší délkou stříhu a během stříhání postupně používejte menší délky stříhu.
  - Se stříháním vlasů začněte na šíji nebo na stranách a stříhejte směrem ke středu hlavy. Následně ostříhejte přední část vlasů směrem ke středu hlavy.
  - Zastříhovač vlasů a vousů **5** držte tak, aby hřebenový nástavec **2** přiléhal co nejvíce naplocho k hlavě. Příklad ved'te rovnoměrně skrze vlasy.
  - Pokud je to možné, stříhejte proti směru růstu vlasů.
  - Abyste zachytili všechny vlasy, projed'te zastříhovačem vlasů a vousů **5** vícekrát po každé části vlasů.
  - Vlasy pořád dobře pročešávejte.
  - Abyste při délce stříhu nad 12 mm dosáhli rovného stříhu, měli byste zastříhovačem vlasů a vousů **5** projet vlasy vícekrát v různých směrech.

## 6.5 Stříhání vousů

### Nástavec pro zastříhování vousů 14

---

**UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na to, abyste prováděli odpovídající délky stříhu pouze, když je přepínač pro jemné nastavení délky stříhu **6** na pozici **1** a zastříhovač vlasů a vousů **5** držíte v pravém úhlu k povrchu pokožky.

---

- Vousy pročešte po směru růstu.
- Zastříhujte vousy od ucha k bradě dolů. Zastříhujte nejdřív jednu stranu, potom druhou.
- **Hřebenový nástavec 1**  
**Obrázek C:** Posuvným regulátorem nastavte délku stříhu, kterou zjistíte podle označení (3, 4, 5, 6 mm) na boční straně hřebenového nástavce **1**, v závislosti na požadované délce. Následně vousy postupně zkracujte.
- Pro velmi krátké zastříhování vousů nebo pro zastříhování knírku a kontur použijte nástavec pro zastříhování vousů **14** bez hřebenového nástavce **1**.
- Přepínačem pro jemné nastavení délky stříhu **6** můžete měnit délku stříhu ve třech stupních (**1**: 0,8 mm / **2**: 1,3 mm / **3**: 1,8 mm).
- Pro zastříhování vašeho knírku ho nejdříve pročešte směrem dolů. Použijte buď nástavec pro zastříhování vousů **14** nebo nástavec pro precizní zastříhování **4**. Začněte uprostřed nad ústy a zastříhujte nejdřív jednu stranu potom druhou.

## **6.6 Zastříhování kontur**

### **Nástavec pro precizní zastříhování 4**

- Pro zkracování nebo tvarování knírku, licousů, kotlet nebo obočí použijte nástavec pro precizní zastříhování **4**.
- Přiložte hranu nástavce k požadované výšce vlasové linie a pohybujte zastříhovačem vlasů a vousů **5** směrem dolů.

## **6.7 Holení**

### **Holicí nástavec 3**

---

**UPOZORNĚNÍ:** Vaše pokožka musí být čistá a suchá.

---

- Zastříhovač vlasů a vousů **5** držte v pravém úhlu k povrchu pokožky a ved'te ho jemně po tváři.
- Holte pokožku proti růstu vousů.
- Na komplikovanějších místech, jako např. na bradě napněte pokožku, abyste dosáhli lepšího výsledku.

## **6.8 Zastříhování nosních a ušních chloupků**

### **Nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků 12**

- Do nosu nebo ucha ved'te pomalu pouze ocelové hroty.
- Pro zastříhnutí chloupků pomalu kruhovitě pohybujte zastříhovačem vlasů a vousů **5**.

## 7. Čištění a ošetřování

---



### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!**

- ⊙ Vytáhněte napájecí zdroj **10** ze zásuvky, předtím než budete zastříhovač vlasů a vousů **5** a nabíjecí stanici **11** čistit.

### **VÝSTRAHA před poraněním!**

- ⊙ Před každým čištěním zastříhovač vlasů a vousů **5** vypněte.

### **VÝSTRAHA před věcnými škodami!**

- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

**UPOZORNĚNÍ:** Čistěte a olejujte přístroj po každém použití.

---

### **Zastříhovač vlasů a vousů 5 a nabíjecí stanice 11**

- Kryt zastříhovače vlasů a vousů a nabíjecí stanici otřete lehkce navlhčeným hadříkem.

### **Hřebenové nástavce 2, 1**

- Sejměte hřebenový nástavec. Hřebenový nástavec omyjte vodou a před opětovným použitím ho nechte uschnout.

### **Nástavec pro zastříhování vlasů, vousů a precizní zastříhování 13, 14, 4**

1. **Obrázek A:** Odtláčte nástavec palcem dozadu ze zastříhovače vlasů a vousů **5**.
2. Pomocí dodaného čisticího štětečku **17** odstraňte zbytky vlasů z nástavce.
3. Naneste pár kapek oleje **16** na řezné hrany nástavce. Příp. nadbytečný olej utřete jemnou utěrkou. Používejte pouze olej bez obsahu kyselin jako např.olej do šicích strojů.

## **Nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků 12**

- Sejměte nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků **12**. Omyjte ho vodou a před opětovným použitím ho nechejte uschnout.

## **Holicí nástavec 3**

---

### **VÝSTRAHA!**

- ⊙ Nevymontovávejte planžetu z rámu holicích planžet a nečistěte jí štětečkem **17**.

**UPOZORNĚNÍ:** Nakapejte čas od času pár kapek oleje bez obsahu kyselin (např. olej do šicích strojů) na postříhovací nože. Nasadte holicí nástavec na zastříhovač vlasů a vousů **5** a nechejte ho několik vteřin běžet aniž byste ho používali. Příp. nadbytečný olej utřete jemnou utěrkou.

---

1. Sejměte holicí nástavec **3**.
2. Stiskněte tlačítka připevněná na bocích holicího nástavce a sejměte rám holicích planžet. Držte přitom rám holicích planžet pouze po stranách a netlačte na planžetu.
3. Vyčistěte postříhovací nože dodaným štětečkem **17**.
4. Vyčistěte planžetu v rámu holicích planžet pod tekoucí vodou a nechejte ji úplně uschnout předtím, než holicí nástavec **3** opět nasadíte.
5. Nasadte rám holicích planžet opět na holicí nástavec **3**. Dbejte při nasazování na to, aby upevňovací spojky na rámu holicích planžet pasovaly do odpovídajících výklenku na holicím nástavci, a stlačte rám holicích planžet lehce dolů, dokud slyšitelně nezapadne.

## 8. Uschování

- Pro uschování...
  - ... zastříhovač vlasů a vousů **5** postavte do nabíjecí stanice **11** nebo
  - ... použijte dodaný sáček na uschování **19**.

## 9. Objednání dílů

Holicí nástavec **3** můžete doobjednat.

**Online objednávka**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Naskenujte vaším smartphonem/tabletem QR kód.
2. Přes QR kód se dostanete na naši webovou stránku, kde můžete provést doobjednávku.

## 10. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován. Při likvidaci přístroje je třeba upozornit příslušný sběrný dvůr, že přístroj obsahuje zabudovanou baterii.



Lithium-  
ionizační

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



### **Obal**

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.



# 11. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si prosím nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



## **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!**








⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

<b>Chyba</b>	<b>Možné příčiny / opatření</b>
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?</li><li>• Akumulátor je vybitý?</li></ul>
Zastříhovací nástavce <b>3, 4, 12, 13, 14</b> mají těžký chod	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jsou nástavce vyčištěny a popř. naolejované?</li></ul>

## 12. Technické parametry

Model:	SHBS 3.7 C2
Zastříhovač vlasů a vousů:	Vstup: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Napájecí zdroj: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU	Vstup: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max Výstup: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Ochranná třída napájecího zdroje:	II $\square$
Stupeň ochrany napájecího zdroje:	IP20
Okolní podmínky:	$\uparrow$ schválené pouze pro vnitřní prostory
Akumulátor:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Provozní teplota:	-10 °C až +40 °C

## Použité symboly

	Ochranná izolace
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (testovaná bezpečnost). Přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Přístroje s tímto symbolem smíte používat pouze v domácím (suchém) prostředí.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály: lepenka (kromě vlnité lepenky)
	Napájecí zdroj má energetickou třídu 5.

Technické změny vyhrazeny.

## **13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

### **Podmínky záruky**

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně.

Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

### **Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady**

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravované díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

**Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, baterii, osvětlení nebo skleněných dílů.**

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se

musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni.

Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

### **Průběh v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 331242\_1907** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.



Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.

S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **331242\_1907** otevřít váš návod k použití.



## **Servisní střediska**



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [hoyer@lidl.cz](mailto:hoyer@lidl.cz)

**IAN: 331242\_1907**



## **Dodavatel**

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**.  
Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

NĚMECKO






# Obsah

<b>1. Prehľad.....</b>	<b>175</b>
<b>2. Použitie podľa určenia.....</b>	<b>177</b>
<b>3. Bezpečnostné upozornenia.....</b>	<b>177</b>
<b>4. Rozsah dodávky .....</b>	<b>182</b>
<b>5. Nabíjanie.....</b>	<b>183</b>
<b>6. Obsluha.....</b>	<b>184</b>
6.1 Prepravná poisťka.....	184
6.2 Výmena strihacích nástavcov .....	185
6.3 Výmena hrebeňových nástavcov.....	185
6.4 Strihanie vlasov .....	186
6.5 Strihanie brady .....	187
6.6 Strihanie kontúr .....	188
6.7 Holenie .....	188
6.8 Strihanie chlípok v nose a ušiach .....	188
<b>7. Čistenie a ošetrovanie .....</b>	<b>189</b>
<b>8. Uskladnenie.....</b>	<b>191</b>
<b>9. Dodatočné objednanie častí .....</b>	<b>192</b>
<b>10. Likvidácia .....</b>	<b>193</b>
<b>11. Riešenia problémov .....</b>	<b>194</b>
<b>12. Technické údaje .....</b>	<b>195</b>
<b>13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH ....</b>	<b>197</b>



# 1. Prehľad

- 1** Variabilne (3, 4, 5, 6 mm) nastaviteľný hrebeňový nástavec na nástavec na strihanie brady
- 2** Hrebeňové nástavce na nástavce na strihanie vlasov 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Nástavec na holenie (určený len na holenie kontúr)
- 4** Nástavec na presné zastrihávanie
- 5** Strihač vlasov a brady s prípojkou pre kábel zástrčky/nabíjajúcu stanicu
- 6** Prepínač pre jemné nastavenie dĺžky strihu bez hrebeňového nadstavca: **1**: 0,9 mm / **2**: 1,4 mm / **3**: 1,9 mm
- 7**  Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 8**  Symbol batérie  
svieti na zeleno: prístroj je v prevádzke  
bliká na zeleno počas nabíjania: batéria je nabitá  
bliká 3x na modro: prepravná poistka aktivovaná
- 9**  Symbol zástrčky  
bliká na červeno: batéria je takmer vybitá  
svieti na červeno počas nabíjania: batéria sa nabíja
- 10** Zástrčka
- 11** Nabíjacia jednotka s nabíjacím kontaktom
- 12** Nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach
- 13** Nástavec na strihanie vlasov
- 14** Nástavec na strihanie brady

## **Bez obrázka:**

**15** Nožnice

**16** Olej pre strojček na strihanie

**17** Štetec na čistenie

**18** Hrebeň

**19** Úschovné puzdro (na strihač vlasov a brady a na príslušenstvo)

## **Ďakujeme za vašu dôveru!**

Gratulujeme vám k novému strihaču vlasov a brady 5 v 1.

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Prečítajte si pred prvým uvedením do prevádzky dôkladne tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj smiete obsluhovať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na použitie je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým strihačom vlasov a brady 5 v 1!

## 2. Použitie podľa určenia

Strihač vlasov a brady 5 v 1 je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy.

Prístroj je koncipovaný na súkromné použitie a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

### **Predvídateľné použitie v rozpore s určením**

---

#### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**

⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

---

## 3. Bezpečnostné upozornenia

### **Výstražné upozornenia**

V prípade, že je to potrebné, sú v tomto návode na obsluhu použité nasledovné výstražné upozornenia:



**NEBEZPEČENSTVO!** Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenie a ohrozenie života.

**VÝSTRAHA!** Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

**POZOR:** Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

**UPOZORNENIE:** Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

## **Pokyny pre bezpečnú prevádzku**

- ⊙ Tento prístroj môže byť používaný deťmi od 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú tieto pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 3 roky a pod dohľadom.
- ⊙ Pri prevádzke s napojením na sieť používajte iba originálnu zástrčku, ktorá je súčasťou dodávky.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Prístroj udržiajte v suchu.



### **NEBEZPEČENSTVO pre deti**

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



### **NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá**

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



## **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom pri vniknutí vlhkosti**

- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte s mokрыmi rukami.
- ⊙ Prístroj, nabíjacia stanica a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín a ani čistiť pod tečúcou vodou.
- ⊙ Ak by prístroj predsa niekedy spadol do vody, ihneď vytiahnite zástrčku a až potom vyberte prístroj z vody. V takom prípade prístroj už nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať v špecializovanej prevádzke.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Ak sa prístroj používa v kúpeľni, vytiahnite po jeho použití zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, a to aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- ⊙ Ako doplnkovú ochranu odporúčame inštaláciu ochranného prúdového zariadenia (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom v elektrickom obvode nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa so svojim elektroinštalatérom. Montážou poverte výlučne elektroinštalatéra.



## **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom**

- ⊙ Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky v prípade, že sú prístroj, nabíjacia stanica alebo kábel viditeľne poškodené alebo ak vám predtým prístroj spadol.
- ⊙ Zástrčku zapojte do zásuvky až po pripojení kábla na prístroj/nabíjaciu stanicu.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítiku. Zásuvka musí byť aj po pripojení dobre prístupná.

- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Dbajte na to, aby nedošlo k priškripeniu alebo stlačeniu pripájacieho kábla.
- ⊙ Pre vytiahnutie zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, ...
  - ... po každom použití,
  - ... po každom nabití,
  - ... pri každej poruche,
  - ... pred pripojením kábla k prístroju,
  - ... pred každým čistením prístroja a
  - ... počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajújte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. servisnom stredisku.



### **NEBEZPEČENSTVO v dôsledku batérii**

- ⊙ Chráňte batériu pred mechanickým poškodením.
  - Nebezpečenstvo požiaru!**
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala byť nižšia ako  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vyššia ako  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- ⊙ Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spájať kovovými predmetmi.
- ⊙ Batériu nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho príslušenstva (zástrčka).
- ⊙ Ak by z akumulátora vytekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej

vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.

- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-polymérový akumulátor.
  - Akumulátor nie je možné z prístroja vybrať.
  - Prístroj nesmiete otvárať.
  - Prístroj je možné zlikvidovať len v celku.

### **VÝSTRAHA pred poranením v dôsledku porezania**

- ⊙ Hroty hrebeňových násad, nástavca na strihanie vlasov, nástavca na strihanie brady a nástavca na presné zastrihávanie sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným nadstavcom.
- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nástavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.

### **VÝSTRAHA pred poraneniami**

- ⊙ Kábel položte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť ani naň nemohol stúpiť.
- ⊙ Nevsúvajte nástavec na zastrihávanie chlpkov v nose a ušiach príliš hlboko do nosnej dierky, resp. ušnice.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo pľuzgieroch.

### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami**

- ⊙ Nabíjacia stanica je vybavená protišmykovými silikónovými pätkami. Pretože povrchová úprava nábytku obsahuje rôzne laky a plasty a nábytok sa preto ošetruje rôznymi čistiacimi prostriedkami, nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré môžu poškodiť a zmäkčiť plastové pätky. V prípade potreby podložte pod nabíjaciu stanicu protišmykovú podložku.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.

- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Zástrčku nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- ⊙ Nepôsobte príliš silným tlakom na holiacu planžetu nástavca na holenie, aby ste sa vyhli poškodeniu holiacej planžety.
- ⊙ Holiacu planžetu nevyberajte z rámčeka planžety a nečistite ju kefou.
- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo mechanické čistiace prostriedky.

## 4. Rozsah dodávky

- 1 strihač vlasov a brady 5 v 1 **5**
- 1 zástrčka **10**
- 1 nabíjacia jednotka **11**
- 5 vymeniteľných strihacích nástavcov:
  - nástavec na strihanie vlasov **13**
  - nástavec na strihanie brady **14**
  - nástavec na presné zastrihávanie **4**
  - nástavec na zastrihávanie chlpkov v nose a ušiach **12**
  - nástavec na holenie **3**
- 4 hrebeňové nástavce **2** pre nástavce na strihanie vlasov 3, 6, 9, 12 mm
- 1 variabilne (3, 4, 5, 6 mm) nastavitelný hrebeňový nástavec **1** pre nástavec na strihanie brady **14**
- 1 hrebeň **18**
- 1 nožnice **15**
- 1 štetec na čistenie **17**
- 1 olej pre strojček na strihanie **16**
- 1 úschovné puzdro (na strihač vlasov a brady a na príslušenstvo) **19**
- 1 návod na obsluhu



## 5. Nabíjanie

---

### UPOZORNENIA:

- Strihač vlasov a brady **5** nabíjajte pred prvým použitím (bez kábla), ako aj pri ďalších nabíjaniach cca 90 minút.
  - Strihač vlasov a brady sa nabíja, aj keď je vypnutý a je priamo pripojený na zásuvku cez sieťový zástrčka **10**.
  - Keď sú batérie takmer prázdne, symbol zástrčky **9** bliká na červeno. Prístroj je následne možné používať nezávisle od elektrickej siete už iba krátky čas.
- 

1. Položte nabíjaciu jednotku **11** na rovnú plochu.
2. Spojte zástrčku **10** s nabíjacou jednotkou **11**.
3. V prípade potreby prístroj vypnite pomocou zapínača/vypínača **7**.
4. Zasuňte zástrčku **10** do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku.
5. Vložte strihač vlasov a brady **5** do nabíjacej jednotky **11**.
6. Symbol zástrčky **9** svieti na červeno a batéria sa nabíja. Po úplnom nabití batérie symbol batérie **8** bliká na zeleno. Čas prevádzky nezávislej od elektrickej siete s úplne nabitou batériou je cca 60 minút.

## 6. Obsluha

---

### UPOZORNENIE:

- **Obrázok D:** Pri použití držte holiaci strojček v uhle 45° k pokožke.
- 

Strihač vlasov a brady 5 v 1 môžete nezávisle od stavu nabitia batérie kedykoľvek používať po pripojení do elektrickej siete.

1. Pred pripojením do elektrickej siete sa uistite, že je strihač vlasov a brady **5** vypnutý.
  2. Spojte zástrčku **10** s prípojkou na strihači vlasov a brady **5**.
  3. Zasuňte zástrčku **10** do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku.
  4. Zapnite prístroj pomocou zapínača/vypínača **7**.
- 

### UPOZORNENIE:

- Keď zostane strihač vlasov a brady po vypnutí spojený so zásuvkou, automaticky sa nabíja.
- 

### 6.1 Prepravná poistka

Ak je prepravná poistka aktivovaná, symbol batérie **8** bliká 3x na modro.

- Pre zapnutie alebo vypnutie prepravnej poistky stlačte a cca 3 sekundy držte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia **7**.
- Zapojením zástrčky **10** sa prepravná poistka deaktivuje a počas sieťovej prevádzky ju nie je možné aktivovať.

## 6.2 Výmena strihacích nástavcov

---

### VÝSTRAHA pred poranením!

⊙ Pred nasúvaním alebo snímaním nástavcov strihač vlasov a brady **5** vypnite.

---

- **Obrázok A:** Pri snímaní nástavcov **3, 4, 12, 13, 14** od-tlačte nástavec palcom smerom dozadu zo strihača vlasov a brady **5**.
- **Obrázok B:** Pri nasúvaní zaveďte spodnú príložku v nástavci **3, 4, 12, 13, 14** do lišty v strihači vlasov a brady **5** a pritláčajte hornú časť nástavca na strihač vlasov a brady, po-kým počuteľne nezapadne a nebude pevne sedieť.

## 6.3 Výmena hrebeňových nástavcov

### Nasadzovanie

- Pre nasadenie hrebeňových nástavcov **2 + 1** nasuňte príslušný hrebeňový nástavec opatrne na nástavec strihača vlasov, resp. strihača brady **13 / 14**. Pevne tlačte na spodný koniec hrebeňových nástavcov **2**, pokým tieto pevne nezapadnú.

### Snímanie

- Pri snímaní hrebeňových nástavcov **2** uvoľnite hrebeňový nástavec na jej spodnom konci a stiahnite ho zo strihača vlasov a brady **5**.
- Hrebeňový nástavec **1** pre nástavec na strihanie brady **14** vysuňte smerom hore zo strihača vlasov a brady **5**.

## 6.4 Strihanie vlasov

### Nástavec na strihanie vlasov 13

---

#### UPOZORNENIA:

- Strihané vlasy musia byť suché.
  - Dĺžka strihu sa môže v závislosti od uhla strihania líšiť.
- 
- Okolo krku a zátylku umiestnite plachtu alebo pláštenku, aby ste predišli padaniu zvyškov vlasov za golier.
  - Vlasy dobre prečešte.
  - Strihať začnite s hrebeňovým nástavcom **2** s väčšou dĺžkou strihu a počas strihania postupne používajte menšie dĺžky strihu.
  - So strihaním vlasov začnite na zátylku alebo na stranách a strihajte smerom k stredu hlavy. Následne ostrihajte prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.
  - Strihač vlasov a brady **5** držte tak, aby hrebeňový nástavec **2** priliehal čo najviac naplocho ku hlave. Prístroj ved'te rovnomerne cez vlasy.
  - Pokiaľ je to možné, strihajte proti smeru rastu vlasov.
  - Aby ste zachytili všetky vlasy, prejdite strihačom vlasov a brady **5** po každej časti vlasov niekoľkokrát.
  - Vlasy občas dobre prečešte.
  - Aby ste pri dĺžke strihu nad 12 mm dosiahli rovný smer strihu, mali by ste strihačom vlasov a brady **5** cez vlasy prejsť viackrát v rôznych smeroch.

## 6.5 Strihanie brady

### Nástavec na strihanie brady 14

---

**UPOZORNENIE:** Uvedomte si, že príslušné dĺžky strihu dosiahnete len vtedy, keď je prepínač pre jemné nastavenie dĺžky strihu **6** v polohe **1** a strihač vlasov a brady **5** držíte v pravom uhle k povrchu pokožky.

---

- Prečesťte bradu v smere rastu.
- Bradu strihajte od ucha k spodnej časti tváre. Najprv zastrihnite jednu stranu, potom druhú stranu.
- **Hrebeňový nástavec 1**  
**Obrázok C:** Posuvným regulátorom nastavte dĺžku strihu, ktorú zistíte podľa označenia na bočnej strane hrebeňového nástavca **1**, v závislosti od dĺžky vlasov (3, 4, 5, 6 mm). Následne bradu postupne skracujte.
- Ak chcete bradu ostrihať veľmi nakrátko alebo chcete strihať fúzy alebo kontúry, použite nástavec na strihanie brady **14** bez hrebeňového nástavca **1**.
- Pomocou prepínača pre jemné nastavenie dĺžky strihu **6** môže dĺžka rezu mierne variovať v 3 stupňoch (**1**: 0,8 mm / **2**: 1,3 mm / **3**: 1,8 mm).
- Ak chcete strihať fúzy, najprv ich očesťte rovno smerom dole. Potom použite buď nástavec na strihanie brady **14** alebo nástavec na presné zastrihávanie **4**. Začnite v strede nad ústami a ostrihajte najprv jednu stranu, potom druhú.

## 6.6 Strihanie kontúr

### Nástavec na presné zastrihávajúce 4

- Na skrátenie a vytvarovanie fúzov, bokombriadok, kotliet alebo obočia nástavec na presné zastrihávajúce 4.
- Hranu násady priložte do požadovanej výšky línie chĺpkov a pohybujte strihačom vlasov a brady 5 smerom dole.

## 6.7 Holenie

### Nástavec na holenie 3

---

**UPOZORNENIE:** Vaša pokožka musí byť čistá a suchá.

---

- Držte strihač vlasov a brady 5 v pravom uhle k povrchu pokožky a vedzte ho jemne po tvári.
- Pri holení postupujte proti smeru rastu brady.
- Na problémových miestach, napr. na brade, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepší výsledok.

## 6.8 Strihanie chĺpkov v nose a ušiach

### Nástavec na zastrihávajúce chĺpkov v nose a ušiach 12

- Kovový hrot opatrne zavedte do nosnej diery alebo do ucha.
- Strihačom vlasov a brady 5 pohybujte pomaly krúživým pohybom, aby ste ostrihali chĺpky.

## 7. Čistenie a ošetrovanie

---



### **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom!**

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **10** zo zásuvky, skôr ako začnete strihač vlasov a brady **5** a nabíjaciu jednotku **11** čistiť.

### **VÝSTRAHA pred poranením!**

- ⊙ Pred každým čistením strihač vlasov a brady **5** vypnite.

### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**

- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo mechanické čistiace prostriedky.

**UPOZORNENIE:** Prístroj vyčistite a naolejujte po každom použití.

---

### ***Strihač vlasov a brady 5 a nabíjacia jednotka 11***

- Teleso strihača vlasov a brady a nabíjaciu jednotku utrite mierne navlhčenou utierkou.

### ***Hrebeňové nástavce 2, 1***

- Snímte hrebeňový nástavec. Hrebeňový nástavec opláchnite vodou a pred opätovným použitím ho nechajte vyschnúť.

### ***Nástavec na strihanie vlasov, nástavec na strihanie brady a nástavec na presné zastrihávanie 13, 14, 4***

1. **Obrázok A:** Odtlačte nástavec palcom smerom dozadu zo strihača vlasov a brady **5**.
2. Pomocou dodaného čistiaceho štetca **17** odstráňte z nástavca zvyšky vlasov.

3. Na rezné hrany nástavca naneste niekoľko kvapiek oleja pre strojček na strihanie **16**. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou. Používajte iba olej bez obsahu kyselín, napr. olej na šijacie stroje.

## **Nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach 12**

- Odstráňte nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach **12**. Opláchnite ho vodou a pred opätovným použitím ho nechajte úplne uschnúť.

## **Nástavec na holenie 3**

---

### **VÝSTRAHA!**

- ⊙ Holiacu planžetu nevyberajte z rámčeka planžety a nečistite ju čistiacim štetcom **17**.

**UPOZORNENIE:** Občas naneste niekoľko kvapiek oleja bez obsahu kyselín (napr.oleja na šijacie stroje), na žiletky. Nástavec na holenie nasadíte na strihač vlasov a brady **5** a nechajte ho niekoľko sekúnd bežať bez používania. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou.

---

1. Snímte nástavec na holenie **3**.
2. Stlačte tlačidlá umiestnené na bočných stranách nástavca na holenie a stiahnite rámček holiacej planžety. Rámček holiacej planžety držte len z boku, netlačte na holiacu planžetu.
3. Žiletky očistite pomocou dodaného čistiaceho štetca **17**.
4. Holiacu planžetu v rámčeku vyčistíte pod tečúcou vodou a predtým, ako ju znovu nasadíte na nástavec na holenie **3**, nechajte ju úplne oschnúť.



5. Rámček s holiacou planžetou opäť nasadíte na nástavec na holenie **3**. Pri nasadzovaní dbajte na to, aby upevňovacie záložky na rámčeku holiacej planžety zapadli do výrezov na nástavci na holenie, a rámček holiacej planžety tlačte trochu smerom dole, pokým počuteľne nezapadne.

## **8. Uskladnenie**

- Pre uskladnenie ...
  - ... vložte strihač vlasov a brady **5** do nabíjacej jednotky **11** alebo
  - ... použite dodané úschovné puzdro **19**.

## 9. *Dodatočné objednanie častí*

Nástavec na holenie **3** si môžete doobjednať:

**Online objednávka**  
**shop.hoyerhandel.com**



1. QR kód naskenujte smartfónom alebo tabletom.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webstránku, kde môžete vykonať dodatočnú objednávku.

## 10. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať. Pri likvidácii prístroja je potrebné príslušnú zberňu odpadov informovať o tom, že prístroj obsahuje zabudovaný akumulátor.



Lítiové  
ióny

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



### Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

## 11. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



### **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom!**








⊙ Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

<b>Chyba</b>	<b>Možné príčiny / opatrenia</b>
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zaistené napájanie prúdom?</li><li>• Nie je batéria vybitá?</li></ul>
Strihacie nástavce <b>3, 4, 12, 13, 14</b> bežia ťažko	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sú nástavce vyčistené a príp. naolejované?</li></ul>

## 12. Technické údaje

Model:	SHBS 3.7 C2
Strihač vlasov a brady:	Vstup: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Zástrčka: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU	Vstup: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Výstup: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1000 mA
Trieda ochrany zástrčky:	II $\square$
Druh krytia sieťového zdroja:	IP20
Okolité podmienky:	$\uparrow$ schválené iba pre vnútorné priestory
Batéria:	1x 3,7 V lítium-iónová, 500 mAh, 1,85 Wh
Prevádzková teplota:	-10 °C až +40 °C

## Použité symboly

	Ochranná izolácia
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (overená bezpečnosť). Prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Prístroje s týmto označením sa smú prevádzkovať len v domácom (suchom prostredí).
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Recyklovateľné materiály: kartón (okrem vlnitej lepenky)
	Sieťová zástrčka má triedu energetickej účinnosti 5.

Technické zmeny vyhradené.

# **13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

## **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.

V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

## **Záručná doba a zákonná záruka**

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú poplatné.

## **Rozsah záruky**

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

**Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, batérii, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.**

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

### **Postup pri reklamácií**

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 331242\_1907** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.



Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.

S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla artikla (IAN)

**331242\_1907** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.





## **Servisné stredisko**

**SK** Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [hoyer@lidl.sk](mailto:hoyer@lidl.sk)

**IAN: 331242\_1907**



## **Dodávateľ**

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
NEMECKO